

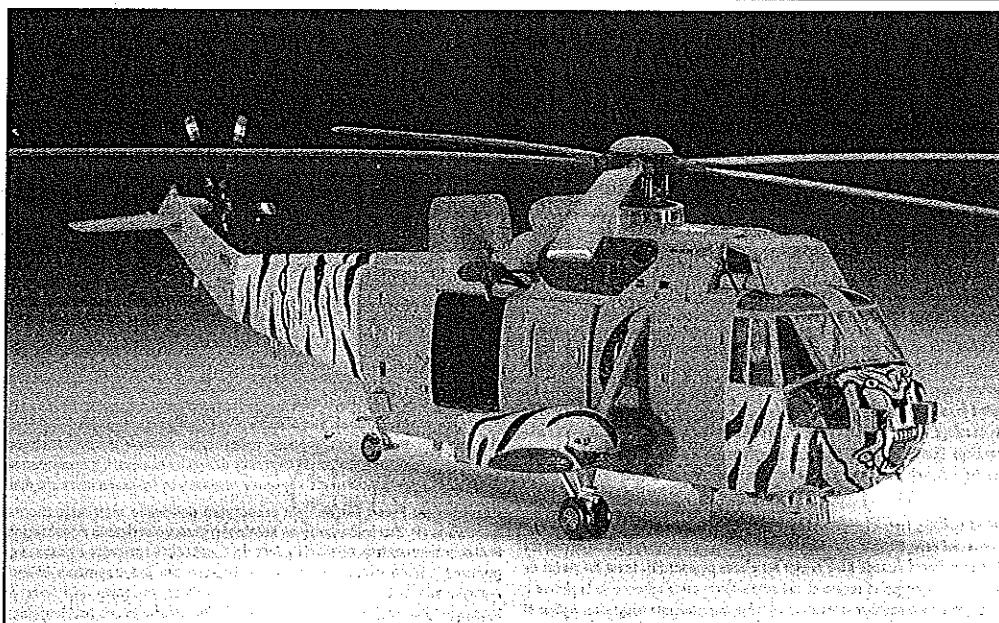


# SEA KING HAS.6/AEW

04450-0389

© 2001 BY REVELL AG.

PRINTED IN POLAND



## SEA KING HAS.6/AEW

1966 erhielt die Firma Westland Helicopters in Großbritannien den Auftrag über 60 Hubschrauber in der in Lizenz für die Royal Navy zu fertigenden Version des berühmten Sikorsky S-61/SH-3 Sea King. Im Jahre 1969 wurden die ersten Maschinen in Dienst gestellt. Angetrieben von Rolls Royce H-1300 Gnome Turbomotoren und mit britischer Avionik ausgerüstet, führte der Erfolg der Ausführung HAS. Mk.1 zur Weiterentwicklung zum HAS.2, der erstmals den Sechsblatt-Heckrotor aufwies, zum Rettungshubschrauber HAR.3 & R für die RAF und zum Royal Navy HC.4 Truppentransporter (diese Version wurde unter der Bezeichnung „Commando“ auch exportiert). Die Westland-Sea-King-Varianten wurden in viele andere Länder exportiert, einschließlich Australien, Belgien, Ägypten, Deutschland, Indien, Norwegen, Pakistan, Quatar und Saudi Arabien. Die weitere Entwicklung führte zum HAS. Mk.5 mit MEL-Sea-Searcher-Radar in einem größeren Radom unter dem Rumpf, modernisierter Avionik-Ausstattung und neuer Sonar-Bojen-Ausrüstung, die ab 1981 zum Einsatz kam. Während des Falkland-Krieges im Jahre 1982 verfügten die britischen Truppen über keinerlei Frühwarnsystem gegen Luftangriffe - ein kostspieliger Fehler, der zum Verlust von wichtigen Kriegsschiffen führte. Ein Notprogramm brachte den Sea King AEW.2, bei dem der Rumpf so konvertiert wurde, dass das Frühwarn-Radar mit seinem festen Radom an einem abklappbaren Schwenkkarm untergebracht werden konnte. Er wurde erstmals im August 1982 von der 824. Staffel eingesetzt. Ende 1982 wurde die traditionelle Frühwarneinheit der Navy, die 849. Staffel, reaktiviert, um die AEW 2/2A einzusetzen. Diese verblieb im Einsatz und wird zurzeit durch die neue AEW.7 ersetzt. Die aktuelle Ausführung zur U-Boot-Bekämpfung ist die HAS.6, die seit 1988 bei der 824. Staffel im Dienst steht. Obwohl sie der Mk.5 ähnelt, wurden sowohl die digitale Bordavionik als auch die integrierte Radarausstattung komplett modernisiert. Zudem kommen Rotorblätter aus Composit-Material zur Anwendung. Die ersten fünf Exemplare sind neu gebaute Hubschrauber, während es sich bei weiteren 73 um umgerüstete Mk.5 handelt. Der HAS.6 wird von fünf weiteren Staffeln geflogen und ist bis zur vollständigen Einführung des neuen Merlin HM.1 der wichtigste Hubschrauber der Royal Navy zur U-Boot-Bekämpfung. Stärkere Gnome H-1400-1-Turbomotoren mit 1.118,5 kW (1.500 WPS) Leistung ermöglichen eine Höchstgeschwindigkeit von 259 km/h (161 mph) und eine Reichweite von 1.229 km (764 Meilen). Hauptrotordurchmesser: 18,89 m (62 feet). Rumpflänge: 17 m (55 feet + 9,75 inch). Höhe: 5 m (16 feet + 6 inch). Bewaffnung: eine Vielzahl von Wasserbomben und Sting Ray selbstsuchenden bzw. drahtgelenkten Torpedos.

## SEA KING HAS.6/AEW

In 1966 Westland Helicopters in the UK received an order for 60 licence-built versions of the famous Sikorsky S-61/SH-3 Sea King for the Royal Navy; the first of these entered service in 1969. Powered by Rolls Royce H-1300 Gnome turboshaft engines and fitted with British avionics, the success of the HAS. Mk.1 version soon led to further developments with the upgraded HAS.2, which first introduced the six-bladed tail rotor; the search and rescue HAR.3 for the RAF and the Royal Navy HC.4 troop carrier, this version also exported as the Commando. Westland Sea King variants have been exported to several other nations including Australia, Belgium, Egypt, Germany, India, Norway, Pakistan, Qatar and Saudi Arabia. Further development led to the HAS. Mk.5, which featured the MEL Sea Searcher radar in a larger dorsal radome, upgraded avionics fit and new sonobuoy equipment; these entered service in 1981. During the Falklands War of 1982, British forces lacked any form of airborne early warning - a costly mistake which led to the loss of important warships. An emergency programme led to the Sea King AEW.2, airframes being converted to carry search radar housed in an inflatable radome mounted on a swivelling arm; they were first operated by No. 824 Squadron in August 1982. In late 1982 No.849 Sqn., the Navys traditional early warning unit, was reactivated to operate the AEW 2/2As, these remaining in service and currently being replaced with the new AEW.7. The current anti-submarine variant is the HAS.6, which first entered service with No. 824 Squadron in 1988. Although similar to the Mk.5, its internally housed digital avionics and integrated radar equipment is completely upgraded and composite rotor blades are fitted; the first five were new-build aircraft and a further 73 are conversions of Mk.5s. The HAS.6 has served with five other squadrons and remains the Royal Navys main anti-submarine helicopter pending introduction of the new Merlin HM.1 into full service. More powerful Gnome H-1400-1 turboshaft engines, each rated at 1,118.5kW (1,500 shp), give it a maximum speed of 259km/h (161mph) and a range of 1,229km (764 miles.). Main rotor diameter: 18.89m (62ft.) Fuselage length: 17m (55ft 9.75in.) Height: 5m (16ft 6in.) Armament: a variety of depth charges and Sting Ray homing torpedoes.

Form hergestellt und im Eigentum von Revell AG/Revell Monogram Inc. Widerrechtliche Nachahmungen werden gerichtlich verfolgt.  
Ce produit est propriété de la société Revell AG/Revell Monogram Inc. Toute utilisation ou duplication frauduleuse sera l'objet de poursuites en justice.

Modelado y en propiedad de Revell AG/Revell Monogram Inc. Imitaciones ilícitas serán perseguidas por la ley.

Forma producida da Revell AG/Revell Monogram Inc. e propriedade da mesma Impresa. A violação procederá legitimamente contra o direito de autor da obra.

Mall on Revell AG/Revell Monogram Inc. valmisrakennus ja omavalitsija. Ilmauskoita ja kopiointia voidaan käsitellä oikeudellisesti.

Formen er produzert og ejes av Revell AG/Revell Monogram Inc. Etterføring uten tillatelse vil bli gjengård for rettslig forsøkslag.

Produkcja i prawa własności firmy Revell AG/Revell Monogram Inc. Niesłuszna podziałka jest zastrzeżona pod ochroną prawnoautorską spółką.

Model, Revell AG/Revell Monogram Inc. Birsinanın mülkiyeti altında lisan edilmişdir. Kazanın ayırmak hakimizce tako edilecektir.

A forma é produzida e é de propriedade da Revell AG/Revell Monogram Inc. A utilização indevida e ilegal é perseguida legalmente.

Model manufactured by and property of Revell AG/Revell Monogram Inc. Illegal imitations are subject to prosecution.

Vorm vervaardigd door en eigendom van Revell AG/Revell Monogram Inc. Onrechtmatige nabootsing worden gerechtelijk vervolgd.

Modelos produzidos e de propriedade da Revell AG/Revell Monogram Inc. Cópias não autorizadas serão processadas judicialmente como determinado na lei.

Modellen tillverkad av och tillhör Revell AG/Revell Monogram Inc. All kopiering behöver enligt lagen om upphovsrätt.

Formen er fremstillet af Revell AG/Revell Monogram Inc. som også har ejendom. Lovgildige efterfølgninger sesuges.

Modelas izgatavotas un tās tiesību savietotāja īpašums. Revell AG/Revell Monogram Inc. Iepriekšējās pārveides vai kopijuēšanas būtnei ir jādzīvot.

Tavt by utvæld firmu Revell AG/Revell Monogram Inc. a je jām vlastnictvom. Pravne zakonitvam reproducirati se bude postupoval sudsou cesou.

Forma je proizvedena In je vlasništvo Revell AG/Revell Monogram Inc. Neovlažene kopije bodo pravno kažnjene.

**Vor dem „Zusammensetzen“ gut durchlesen!**

D: Achtung: Jedes Teil ist nummeriert (1). Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile (2) Gummibond, Klebefolie und Würscheklammern zum Zusammenhalten der geklebten Einzelteile (3). Plastikteile in einer milden Waschmittellösung reinigen und an der Lott trocknen, damit der Farbanstrich und die Abziehbildfolie besser haften. Vor dem Ankleben prüfen ob Teile passen, Klebstoff spritzen auf roten Chrom und Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile einstreichen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden (4) (5). Farben gut durchtrocknen lassen, erst dann den Zusammensetzen forsetzen. Jedes Abziehbildmoltel einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschließen und mit Löschpapier andrücken.

**NL - OPGELICHT:** Voor da montage eerst goed de handeling lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagevolgorde. Benodig gereedschap: mes en vilt voor het uitsnijden van de onderdelen (2); elastiek, plakband en wasknijpers voor het bij elkaar houden van de gelijnde onderdelen (3). Plastif onderdelen met een zacht afwasbaarheid reinigen en vanzelf losen drogen, zodat de verf en de deels beter haften. Controleer voor halijmen of de onderdelen passen bijna door opbrengen. Groot en verf van de lijmklekkers verwijderen. Kleine onderdelen variëren voorzichtig zo van het roan worden verwijderd (4) (5). Verf goed laten drogen, dan pas verdergaan met de montage. Elke deel afzonderlijk uitrollen en ca. 20 sec. in warm water dopen. Da daal op de voorgegeven plekken van het papier schrijven en niet overspuiten/conduktiv.

**GB: ATTENTION:** Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and paint from the contact surfaces. Polish small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

**F: ATTENTION :** Lisez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respecter l'ordre des opérations. Outils nécessaires : couteau et lime pour ébarber les pièces (2); élastiques, ruban adhésif et pince à lingot pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en matière plastique dans une solution douce de produit de lessive et faites-les sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies n'émiettent pas. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres; mettez peu de colle. Enlevez le chrome et la peinture des surfaces d'assemblage. Peignez les petites pièces avant de les détacher de la grappe (4)(5). Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque décalcomanie séparément et plongez-la dans de l'eau chaude pendant 20 secondes environ. À l'endroit marqué, faites glisser le motif pour le séparer du papier et pressez-le sur emplacement avec du papier bulle.

**E:** Atención! Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Téngase en cuenta el orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchilla y lima para desbarbar los plazos (2). Cintas de goma, cinta adhesiva y plazos de ropa para sujetar los plazos pegados (3). Lavar los plazos de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de las calcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si los plazos quedan correctamente adoptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Alejar de las superficies de pegado el cromado y la pintura. Pintar los plazos pequeños antes de desprendérlas de su sujetión (4) (5). Antes de proseguir con el ensamblaje, dejar que se seque bien la pintura. Recortar las calcomanías una por una y sumergirlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Doshizar del papel la calcomanía en el lugar adecuado y sujetarla colocando encima de ella papel seco.

**I: ATTENZIONE:** Prima dell'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni parz. è numerato (1). Tenere presente la successione delle fasi di assemblaggio. Attrezzi necessari: coltello a lama per togliere la sboratura del pezzi (2), nostro adesivo e mollette da buco per tenere insieme i pezzi singoli dopo averli incollati (3). Lavoro i particolari in plastica con un detergente defettoso e losangiare sull'aria, per una migliore adesione dello strato di colora e della figura decalcomania. Prima di incollare, verificare che i parz. si abbiano bene tra di loro; applicare il collante con parsimonia. Togliere aria e colora dalla superfici da incollare. Dipingere i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli (4) (5). Far secuire bene la vetrina prima di proseguire con l'assemblaggio. Rhaggiare singolarmente ogni figura ed immergerla in acqua rapida per 20 secondi circa. Applicare il motivo nella posizione segnata e tamponarlo con carta assorbente.

**S: OBS:** Läs instruktionerna noga igenom innan du sätter modellen samman. Varenda del är numrerad (1). Vg bekräfta följdna i sammansättningstegnen. Verktyg, som du kommer till behöva: kolv och fil för att skrapa detaljerna rena (2), gummihärja, felp och klädyper för att hålla sommarne tillammade delar ihop (3). Rengör plastdelarna i en mild tvålmedeldösning och torka dem i lusten för att lock och dekaler skall hålla bättre. Kolla, om detaljerna passar ihopланen du klippt den och omvändt smittar sporsamt. Avlägsna krom och lock från ytorna, som kommer att färmas ihop. Måla de små delarna lansen du utvecklat den från romen (4) (5). Låt lecket riktigt torra igenom innan du fortsätter med sammansättningen. Skär ur varje dekoltioner enskilt och docka det i varmt vatten i ca 20 sekunder. Flytta motivet bort från vattenvattnet när frukven är fullt av vatten och häll vatten ihop med läskpinnen.

**DK: BEMÆRK:** Inden sommersætningen begyndes, skal byggevældelæringen lases godt igangsat. Hver del er nemmestretet (1). Rækkefølgen af monteringstrinene skal overholdes. Nødsvindigt værktøj: Kniv og fil til ofgrædning af delens (2); gummiænd, tops og lejlejemærke til at holde da klæbefældene (3) enkeltstå sammen. Plastikdelene rases i en nald stæbelud og luftføres så mælingen og overfladejældede bader kan hæfte. Inden påfælden kontrolleres om delene passer; Emne påfæltes sporsomstillet. Krom og farve fjernes fra klæbefælderne. Da små dele måles indes da fjernes fra nummer (4) - 15. Lad farven træde godt inden sommersætningen fortæsses. Overfladejældede mælter således ud ved hjælp af dynamo ca. 20 sek. I vormt vær. Skub mælter fra mønstet og tryk den fast med frækcoats.

**GR: ΠΡΟΣΟΧΗ:** Πριν τη συναρμολόγηση, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξάρτημα είναι αριθμητικό (1). Προσέξτε τη σειρά "των βημάτων" συναρμολόγησης. Απαιτούμενα εργαλεία: μαχαίρι και λίμανι για τη λείανση των εξαρτημάτων (2), λαστιχένια τανίδια, κολλητική τανίδια και μαντολάκια για τη συγκράτηση των κολλημένων μερουμένων εξαρτημάτων (3). Καθαρίστε το πλαστικό εξαρτήματα μέσα σε ένα "μαλακό" καθαριστικό διάλυμα και στεγνώστε τα στον άέρα, ώστε να υπάρξει καλύτερη πρόσδιόψη του χρώματος και των χαλκομανιών. Πριν το κόλλημα, ελέγχετε αν ταριχέσσων μεταξύ τους τα εξαρτήματα. Επαλεύστε οικονομικά την κόλλα. Απομακρύνετε από τις επιφάνειες επικόλλησης, χρώμα και βαθή. Βάψτε τα μικρά εξαρτήματα, πριν απομακρυνθούν από το πλείστο (4) (5). Αφήστε να στεγνώσουν καλά τα χρώματα και ύστερα συνεχίστε τη συναρμολόγηση. Κάψτε ξεχωριστά το κάδε μοτίβο των χαλκομανιών και βουτήστε στο ζεστό κερά φέγγι περ. 20 δευτερόλεπτα. Απομακρύνετε το μοτίβο από το χαρτί, στη σημαδεύση σημείο και πάτετε το με το στοιπέχαρτο.

## **Read before you start!**

**H:** OBS! Les nøy igjennom monteringsanvisningen før sommerbyggingen. Hver del er nummerert (1). Følg rekkefølgen på monteringsinstruksene. Nodvendig verktyg: Kule og fil for fjerning av grader på delene (2), gummibånd, filet og klesklyper for å holde sammen de limede delene (3). Rørgløs plasidolens i midten separerer og la dem hittørke, slik at fargen og båndene sitter bedre. For pålimminger må det kontrolleres om delene passer. Ta på litt lim. Fjern kross og farge på klebeflaske. Mål da smd støler før de fjernes fra rammena (4) (5). La fargene tørke godt før summemontasjoner fortsettes. Skjær ut hvert av motivene for seg og legg dem i varmt vann i ca. 20 sekunder. Skyv motivet fra papiret på det markerte stedet og trykk på med trekappene.

**P:** ATENÇÃO: Antes de iniciar a montagem leia atentamente o manual de construção. Todos os partes componentes são numerados (1). Atente para a sequência das etapas de montagem. Ferramentas necessárias: furo e lixa para apagar e rebocar das peças (2), clavos, fita adesiva e parafusos para fixar as peças. Separar e deixar secar a plasidol no meio das peças unidas (3). Limpar a tinta e a fita adesiva das peças de Klebe. Medir as peças que serão removidas da moldura (4) (5). Deixar secar bem a tinta para poderem ser feitas as montagens de verão.

molos de respa pôr sustentar os pejos (3) durante o colegem. As pejos de matrélia plástica devem ser limpos numá solução fraca de detergente e secos no cr, da forma que a demôia da tinta e os decalques techem lura boa duração. Antes da color, verificar se os pejos encolhem; utilizar a color em pequena quantidade. Eliminar o cromolito e o fato das superfícies a serem coladas. Não posso lalar os pejos que obteve se encontram fixos na grade da matrélia plástica. Pintar os pejos paquenos antes da refel-los da grade (4) (5). Deixar a tinta secer completamente para depois conferir com a montagem. Cortar separadamente cada um dos decalques e mergulhá-los em água morna durante aproximadamente 20 segundos. Decidir os motivos do papel na posição indicada e secer com moto-borrão.

**FIN: HUOMIO:** Luu rakennusohjeet kovaleikkisesti ennen kokoonpanoa. Jokainen osa on numerolitu (1). Huomiot osien olkean useamman läpäistyestä. Tarvittavat työkalut: Veitsi ja lyijy osien ylmästä tietänsä puristelun poistamiseen (2); kumahousu, leipäpöly ja pyrkki/pölkki yhteen sulmatojien osien poikallapölkimistäksi (3). Puolihöylät muoviosat miedolla pesuolmeleukkossa ja uno unoilta kuivuksia luoessaan, jotta moisi ja siirtokuvat tarvitsevat ilmaa paremmin. Tarkista ennen lämmöstä, ettei osat sopivat toisiinsa; levitä ilman säästötilässä. Poista kromaus ja meili lämpimänä. Meelin pienet osat ennen kuljetusta ne pidä lämmönä (4) (5). Äänne meelin kuvilla kuvattuja koisia jalkat kokoonpanossa. Lekkää jokainen siirtokuvaa erikseen illi ja epofo lämpimänä veteen n. 20 sekunniksi. Irrota kuvio paperin merkitystä kohdasta samalla paljonmella laajapeite kuvien toisia noolia vasten.

**RUS:** Внимание: Перед сборкой хорошо прочитать руководство по монтажу. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдать последовательность монтажа. Необходимые рабочие инструменты: нож и кильшинник для зачистки деталей (2); резиновая лента, клейкая лента и зажимы для сушки белья для прижимания склеиваемых отдельных деталей (3). Детали из пластика очистить в растрое мягкого моющего средства и высушить на воздухе для того, чтобы краска и переводные картинки лучше прокладывались. Перед приклейванием проверить, подходят ли детали; клей наносить экономно. Хром и краску удалить с поверхностей склеивания. Небольшие детали накрасить перед тем, как они будут удалены из рамок (4). (5). Краску необходимо хорошо просушить, только после этого продолжать сборку. Каждую соответствующую переводную картинку отдельно вырезать и примерно на 20 секунд окунуть в воду. На обозначенном месте картинку отдельно от бумаги и прижать промокательной бумагой

**PL:** UWAGA! Przed sklejaniem przeczytać dokładnie instrukcję montażu. Każda część jest ponumerowana (1). Zwrócić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: noż oraz pliarki do usunięcia zadziorów z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejaca, klempierki do bieżelni dla przytrzymywania sklejonych części (3). Wymyć plastikowe części w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą przylepnosć farby oraz kalkomanii. Sprawdzić przed przyklejaniem, czy dane elementy pasują do siebie; nanosić klej oszczędnie. Usunąć chrupek oraz farbę z powierzchni przeznaczonych do klejenia. Małe elementy pomalać jeszcze przed wycięciem z ramki (4). Farbę dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować sklejanie części. Wyciąć pojedynczo każdy z motywów kalkomanii i zanurzyć

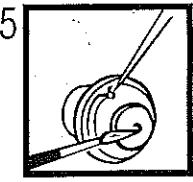
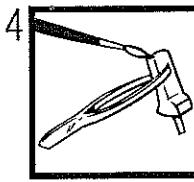
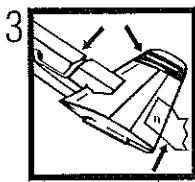
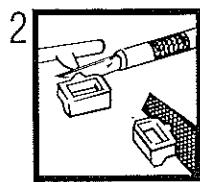
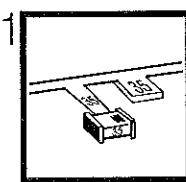
**na 20 sekund w clejpej wodzile. Scagnac motyw z papieru na oznaczone mlejsce i docisnac bibula.**

**TR: DİKKAT:** Birefesitmeden önce montaj taliimini lyc okuyun. Her parça numaralandırılmıştır (1). Montaj adımları sırasına dikkat edin. Gerekli takımlar: Parçaların çapagini almak için biçak ve ege (2); lastik bant, yapıştırılmış parçaların bir arada tutmak için yapıştırma bandı ve çamışır mandalı (3). Plastik parçaların yumuşak bir detarjan ile temizleyin, boyra ve ekartmalanın daha ly yapılmış için, açık havada kurutun. Yapıştırıldan önce parçaların tütüp uymadığını kontrol edin; yapışkanı İdealeri bir şekilde sırınl. Krom ve boyayı yapıştırma yüzeylerinden temizleyin. Iskeletten sökümeden önce, küçük parçalar boyayın (4) (5). Boyayı lycde kurumaya birekin, sonra montaja devam edin. Her çıkartma motifi tek tek kesin ve yaklaşık 20 saniye sıcak suya daldırın. Motif işaretlenen tere kağıtlan itin ve silme kağıdı ile bastırın.

**CZ: POZOR:** Před sestavením montážního návodu důkladně pročít. Každý díl je očíslovaný (1). Dbejte na pořadí montážních kroků. Potřebné nástroje: Nůž a pilka k odstranění výrůsků na dlech (2); pryzávka pásek, lepicí pásek a kolíčky na prádlo pro přidržování lepených jednotlivých dílů (3). Díly z plastické hmoty vyčistit v roztočku jemného pracího prostředku a nechat vyschnout na vzdachu, ze čelem zaříštění lepší přilnavost barevného nátrudu a oblitku. Před nalepením zkонтrolujte, zdali díly liscí; lepidlo nanáset úsporně. Chróm a barvu na lepených plochách odstranit. Malé díly natřit před jejich odstraněním z rámu (4) (5). Barvy nechat dobré proschnout, teprve potom pokračovat v sestavění. Každý motiv oblitku jednotlivě vyzínout a ponorit do lepicí vody na dobu přibližně 20 sekund. Motif na označeném místě z načaru odsunout a přiležat pomocí silného papíru.

H: FIGYELEM: Az összeállítás előtt az építési útmutatót alaposan át kell olvasni. minden alka számnál láttak el (1). A szerelési lépések sorrendjére ügyelni kell. Szükséges szerszámok: kés és rezsező az alkatrészek sorjánthatósághoz (2); gumiizsal, ragaszlöni és ruhacsípasz az összeragasztáshoz; alkatrészek megtartásához (3). A műanyag alkatrészeket légy mosószerek oldalban tisztítsani és a levegőn kell megszáritani, hogy a festékbevonat és a matricák jobban tapadjanak. A felragasztás előtt ellenőrizni kell, hogy az alkatrészek összellennek-e; a ragaszlönyagot takarékosan kell felhordani. A krómöt és festéket a regasztási felületekről el kell távolítani. A kisérleti alkatrészeket a keretből törött előállítás előtt kell festeni (4) (5). A festékekkel használt kör megzsáradni, az összeszerelést csak ezután szabad folytatni. minden matrica-motívumot egyesével kell kihívni és kb. 20 másodpercig meleg

**SLO:** UPOZORILI: pred sestavo dobro prečitali upozorilo za sestavo. Vsaki del je označen (1). Slediti sled postopki pri montanju. Potrebno orodje: noži in orodje za delitev delov (2), gumiljake, trake, traka z leplilom in klukce za ustvarjanje zlepilnih delov (3). Plastične dele odstraniti z blagim deterzentom, sižiti na zraku da bi se sloji barve in preslikali boljše prijeli. Pre lepijenjem obvezno preveriti če se deli uklapajo eden in drugi. Počasi nanašati leplilo. Na površini na katere nanašamo leplilo treba prva odstraniti hrom in barvo. Menjše dela prvo treba premazati in pšotom oddeliti z ramo (4) (5). Pustiti da se barve dobro posušijo, in še potem nastaviti z sestavljanjem. Vsaki preslikaj posebno zrezati in potopiti v toplo vodo ca. 20 sekund. Moliv na odrejenem mestu oddeliti od papirja in namesti z uplačem.



D: Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die Beutelaufleitung und das aus der Kartonage ausgeschnittene EAN-Strichcode-Feld eingeschickt werden. Hierzu füllen Sie untenstehend Ihre Bausatznummer für Umbauten usw. Kefara wir mit Rechnung per Nachnahme. Unsere Adresse: Revell AG, Abteilung X, Henselstr. 20-30, 32257 Bünde.

NL: Deze boncode is tijdens maatvoerende kwaliteits- en gewichtcontroles op volledigheid gecontroleerd. Reklomatten worden alleen ophaling genomen, indien de handeling en de uit de kartonnen doos geklakte streepjescode worden opgestuurd. Onderdelen uit onze dozen voor ombouw etc. staan wij onder rembours. Ons adres: Revell AG, afdeling X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde.

**GB:** The integrity of this construction set has been subjected to numerous quality and weight controls. Claims can only be dealt with on receipt of the assembly instructions and the bar code located on the box. Individual components, for conversion purposes, etc., can be ordered C.O.D. Write to: Revell AG, Department X, Heeschstr. 20 - 30, D-32257 Bielefeld.  
**C:** Ce modèle a fait l'objet de nombreux contrôles de qualité et de poids. Les réclamations ne peuvent être traitées qu'après réception des instructions d'assemblage et du code-barre figurant sur la boîte. Des composants individuels, pour des fins de conversion, etc., peuvent être commandés à la demande. Envoyez un courrier à: Revell AG, Département X, Heeschstr. 20 - 30, D-32257 Bielefeld.

7. Ce modèle a été conçu pour être assemblé et peint. Il n'est pas destiné à être monté avec des équerres ou des vis. Veuillez nous informer si telles sont nécessaires. Nous vous recommandons de faire faire l'assemblage par un expert. Si vous avez acheté ce modèle dans une boutique, veuillez demander à l'artisan de faire l'assemblage et le peinture. Nous ne pouvons pas être tenus responsables pour les erreurs d'assemblage ou de peinture. Nous ne pouvons pas être tenus responsables pour les erreurs d'assemblage ou de peinture.

## Verwendete Symbole / Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Bauteilen verwendet werden.

Veuillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.

Sírassa tüntetni az alábbi szimbólumokat a következőkben, a felhasználásra előkészítendő lépések során.

Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei successivi stadi di costruzione.

Legg merke til symbolene som benyttes i monteringsstasjonene som følger.

Prosze zwrócić uwagę na następujące symbole, które są użyte w ponieszych etapach montażowych.

Daha sonraki montaj basamaklarında kullanılabilecek olan, aşağıdaki semboleler lütfen dikkat edin.

Kérjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi építési fokokban alkalmazásra kerülnek, vegyék figyelembe.



Abschleibild in Wasser einweichen und anbringen

Soak and apply decals

Mouiller et appliquer les décalcomanies

Transfer in water even later weken en aanbrengen

Remojar y aplicar las calcomanías

Immergere e applicare le decalcomanie

Bölt och fäst dekaler

Kostuba siřitková vodou a následně našit

Fuld motivet i varmt vann og før det over på modellen

Dyppl bildet i vann och sett det på

Підготовлену картинку намочити і нанести

Zmijęcyć kartkę w wodzie a następnie nakleić

Bounetezte τη χλωκούμια στο υρό και τοποθετήστε την

Çırkarmayı suya yumasın ve koyn

Obtisk namočit vodo a umistit

a matricát vizben beázlatni és felhelyezni

Preslikat potopliti v vodo in zatem nanašati



Kleben

Glue

Colier

Lijmen

Engomar

Colar

Incollare

Uimmaa

Uimaa

Skal (KKE) liimes

Limmaa

Lim

Lepení

ragasztani

Lepili



Nicht kleben

Don't glue

Ne pas coller

Niet lijmen

No engomar

Não colar

Non incollare

Älä ilmaa

Ala ilmaa

Vahiohitoiseesti

Valgrift

Valgriitt

Antall arbeidsstimer

Työvaiheiden lukumäärä

Skal (KKE) tímus

Skal (KKE) tímus

lime

Na výbore

Do wyboru

evalakottaká

Yapıtılmayın

Seçmeli

Voltítelé

tetszés szerint

nem szabad ragasztani!

Na lepiti

Please note the following symbols, which are used in the following construction stages.

Neem a.u.b. de volgende symbolen in acht, die in de onderstaande bouwfases worden gebruikt.

Por favor, presto atención aos símbolos que seguem a partir das mesmas serão usados nas próximas etapas de montagem.

Observera: Nedanstående ritningar används i de följande arbetsmomenten.

Lag vanligst marka till fölgande symboler, som benytts i de lågande byggfasen.

Пожалуйста, обратите внимание на следующие символы, которые используются в последующих операциях сборки.

Παρακαλούμε να παρακάμψετε σύμβολα, τα οποία χρησιμοποιούνται στις παρακάτω βαθύτερες συναρμολόγησης.

Dobje prošit uvedené symboly, které se používají v následujících konstrukčních stupních.

Prosimo za Vašu pozornost na sledujuće simbole ki se uporabljajo v naslednjih korakih graditev.



18

Klassische  
Clear parts

Plates transparentes

Transparente onderdelen

Limpia las plazas

Peça transparente

Parcia transparente

Gennomsigtiga delar

Lepinkäytä osat

Glassklare dele

Gjennomsiktige deler

Прозрачные детали

Elementy przeźroczyste

Đelovanj elementata

Şeffaf parçalar

Průzračné díly

átlátszó alkatrészek

Dell ki se jasno vide



Gleichen Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen

Repeat same procedure on opposite side

Opérer de la même façon sur l'autre face

Dzēzētēs handēj herētēs arā da te ītegoņvēdgāndā kant

Realizar el mismo procedimiento en el lado opuesto

Repétir o mesmo procedimento utilizado no lado oposto

Stessa procedura sul lato opposto

Upprepa proceset på motsatta sidan

Tolsta sama tolmērijā kulin vierejella sīvulla

Gjenta prosedyren for den motsatte siden

Gjenta prosedyren på siden tværs overfor

Повторять таку жа операцію на протилежній стороні

Takđi sam prežebeti czynnościowy powtórzyć na stronie przeciwnie

επενδύετε την διάτα διαδικασία στην ανεπτυγμένη

Birleşmiş parçaların şekli

Zobrazení sestavených dílů

Изображение скомпонованных деталей

İşaretlenen parçaların şekli

Ilustración de las piezas ensambladas

Ilustración de las piezas ensambladas

Ilustración de las piezas ensambladas

Ilustración de las piezas ensambladas

Ilustración de las piezas ensambladas

Ilustración de las piezas ensambladas

Ilustración de las piezas ensambladas

Ilustración de las piezas ensambladas

Ilustración de las piezas ensambladas

Ilustración de las piezas ensambladas

Ilustración de las piezas ensambladas

Ilustración de las piezas ensambladas

Ilustración de las piezas ensambladas

Ilustración de las piezas ensambladas

Ilustración de las piezas ensambladas

Ilustración de las piezas ensambladas

Ilustración de las piezas ensambladas

Ilustración de las piezas ensambladas

Ilustración de las piezas ensambladas

Ilustración de las piezas ensambladas

Ilustración de las piezas ensambladas

Ilustración de las piezas ensambladas

Ilustración de las piezas ensambladas

Ilustración de las piezas ensambladas

Ilustración de las piezas ensambladas

Ilustración de las piezas ensambladas

Ilustración de las piezas ensambladas

Ilustración de las piezas ensambladas

Ilustración de las piezas ensambladas

Ilustración de las piezas ensambladas

Ilustración de las piezas ensambladas

Ilustración de las piezas ensambladas

Ilustración de las piezas ensambladas

Ilustración de las piezas ensambladas

Ilustración de las piezas ensambladas

Ilustración de las piezas ensambladas

Ilustración de las piezas ensambladas

Ilustración de las piezas ensambladas

Ilustración de las piezas ensambladas

Ilustración de las piezas ensambladas

Ilustración de las piezas ensambladas

Ilustración de las piezas ensambladas

Ilustración de las piezas ensambladas

Ilustración de las piezas ensambladas

Ilustración de las piezas ensambladas

Ilustración de las piezas ensambladas

Ilustración de las piezas ensambladas

Ilustración de las piezas ensambladas

Ilustración de las piezas ensambladas

Ilustración de las piezas ensambladas

Ilustración de las piezas ensambladas

Ilustración de las piezas ensambladas

Ilustración de las piezas ensambladas

Ilustración de las piezas ensambladas

Ilustración de las piezas ensambladas

Ilustración de las piezas ensambladas

Ilustración de las piezas ensambladas

Ilustración de las piezas ensambladas

Ilustración de las piezas ensambladas

Ilustración de las piezas ensambladas

Ilustración de las piezas ensambladas

Ilustración de las piezas ensambladas

Ilustración de las piezas ensambladas

Ilustración de las piezas ensambladas

Ilustración de las piezas ensambladas

Ilustración de las piezas ensambladas

Ilustración de las piezas ensambladas

Ilustración de las piezas ensambladas

Ilustración de las piezas ensambladas

Ilustración de las piezas ensambladas

Ilustración de las piezas ensambladas

Ilustración de las piezas ensambladas

Ilustración de las piezas ensambladas

Ilustración de las piezas ensambladas

Ilustración de las piezas ensambladas

Ilustración de las piezas ensambladas

Ilustración de las piezas ensambladas

Ilustración de las piezas ensambladas

Ilustración de las piezas ensambladas

Ilustración de las piezas ensambladas

Ilustración de las piezas ensambladas

Ilustración de las piezas ensambladas

Ilustración de las piezas ensambladas

Ilustración de las piezas ensambladas

Ilustración de las piezas ensambladas

Ilustración de las piezas ensambladas

Ilustración de las piezas ensambladas

Ilustración de las piezas ensambladas

Ilustración de las piezas ensambladas

Ilustración de las piezas ensambladas

Ilustración de las piezas ensambladas

Ilustración de las piezas ensambladas

Ilustración de las piezas ensambladas

Ilustración de las piezas ensambladas

Ilustración de las piezas ensambladas

Ilustración de las piezas ensambladas

Ilustración de las piezas ensambladas

Ilustración de las piezas ensambladas

Ilustración de las piezas ensambladas

Ilustración de las piezas ensambladas

Ilustración de las piezas ensambladas

Ilustración de las piezas ensambladas

Ilustración de las piezas ensambladas

Ilustración de las piezas ensambladas

Ilustración de las piezas ensambladas

Ilustración de las piezas ensambladas

Ilustración de las piezas ensambladas

Ilustración de las piezas ensambladas

Ilustración de las piezas ensambladas

Ilustración de las piezas ensambladas

Ilustración de las piezas ensambladas

Ilustración de las piezas ensambladas

Ilustración de las piezas ensambladas

Ilustración de las piezas ensambladas

Ilustración de las piezas ensambladas

Ilustración de las piezas ensambladas

Ilustración de las piezas ensambladas

Ilustración de las piezas ensambladas

Ilustración de las piezas ensambladas

Ilustración de las piezas ensambladas

Ilustración de las piezas ensambladas

Ilustración de las piezas ensambladas

Ilustración de las piezas ensambladas

Ilustración de las piezas ensambladas

Ilustración de las piezas ensambladas

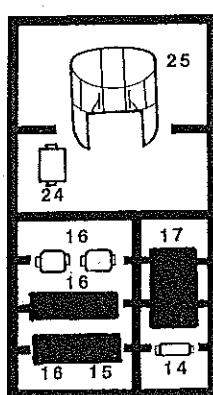
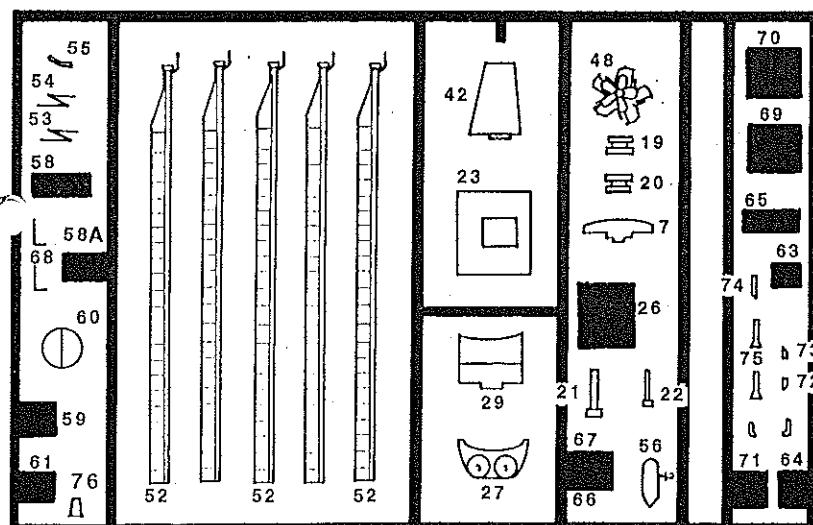
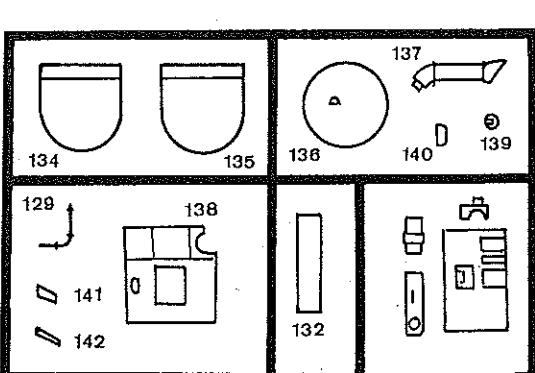
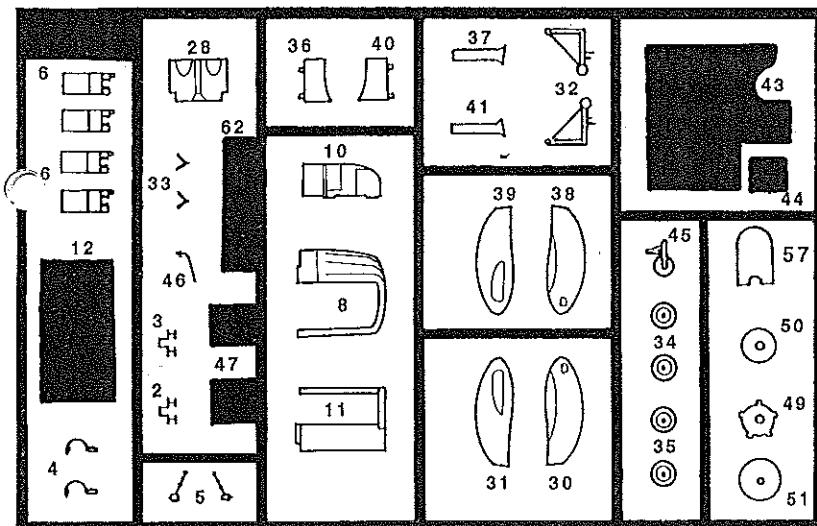
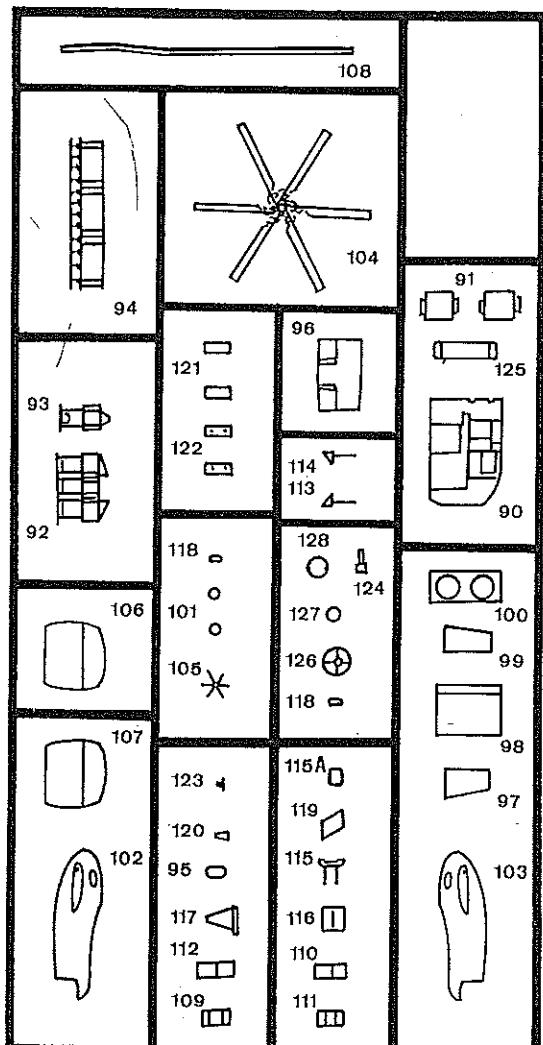
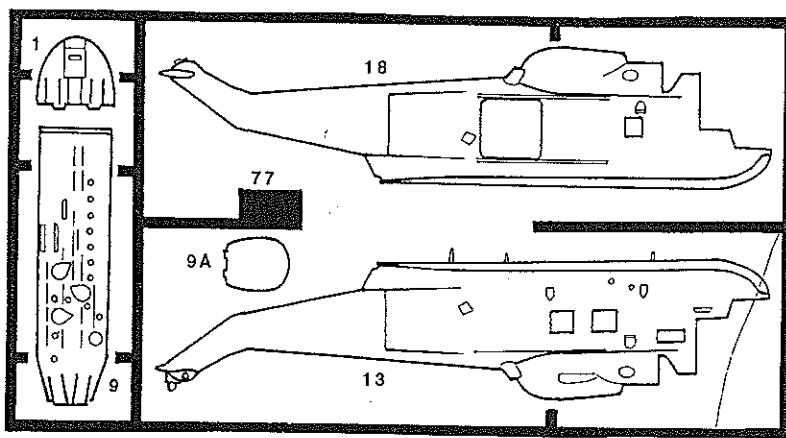
Ilustración de las piezas ensambladas

Ilustración de las piezas ensambladas

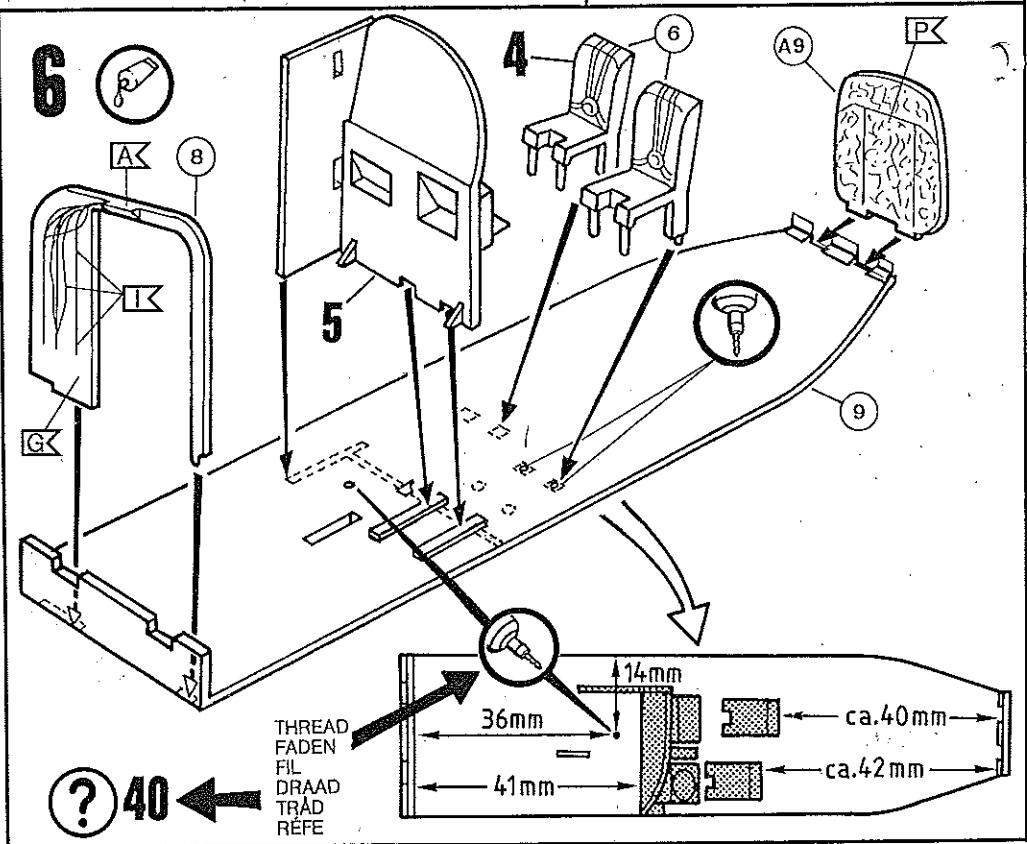
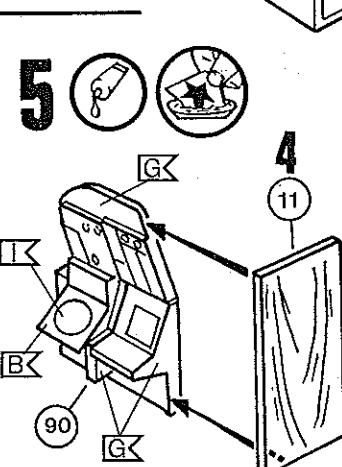
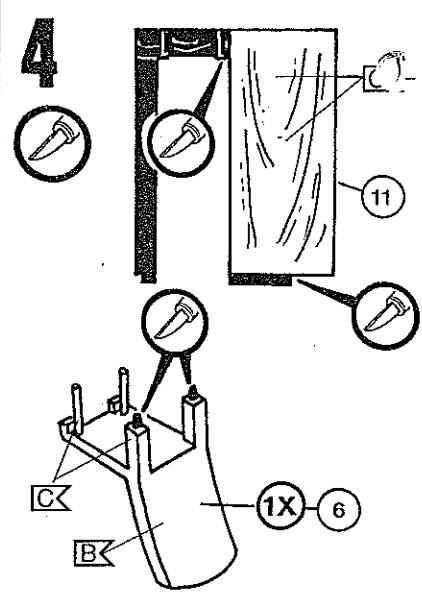
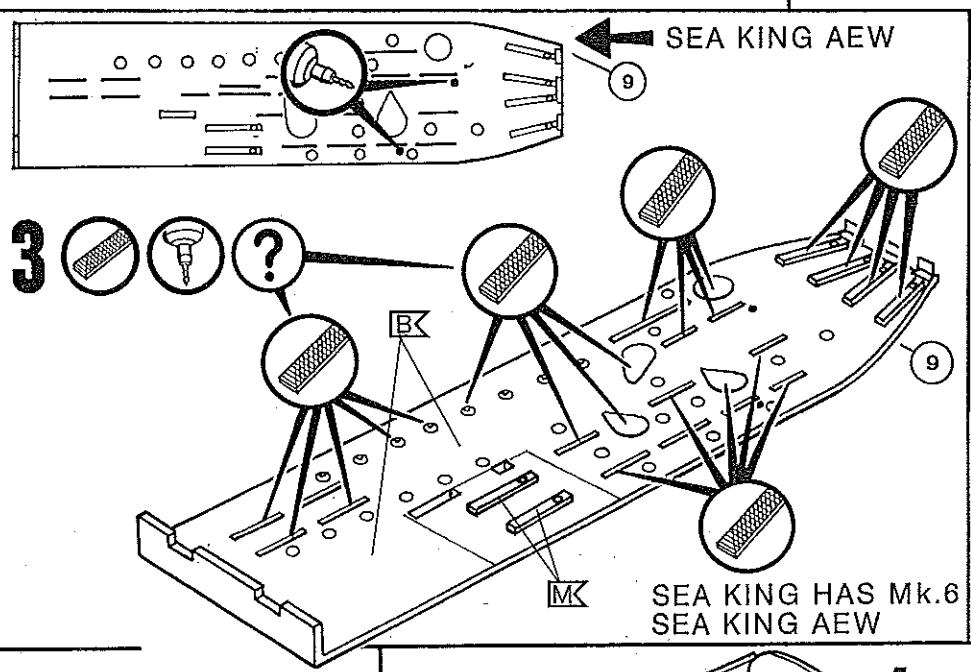
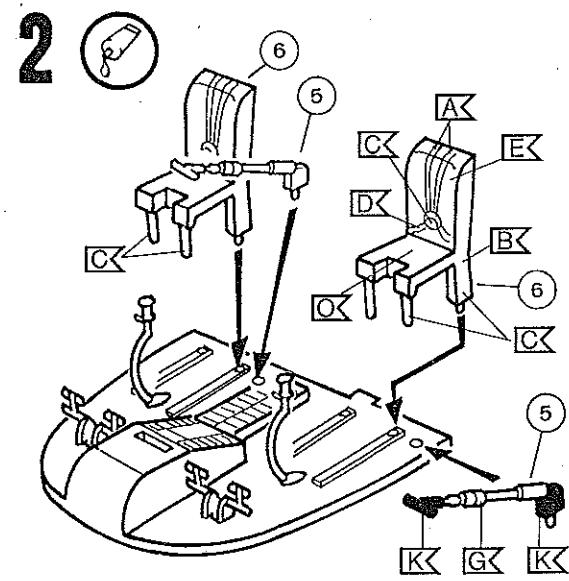
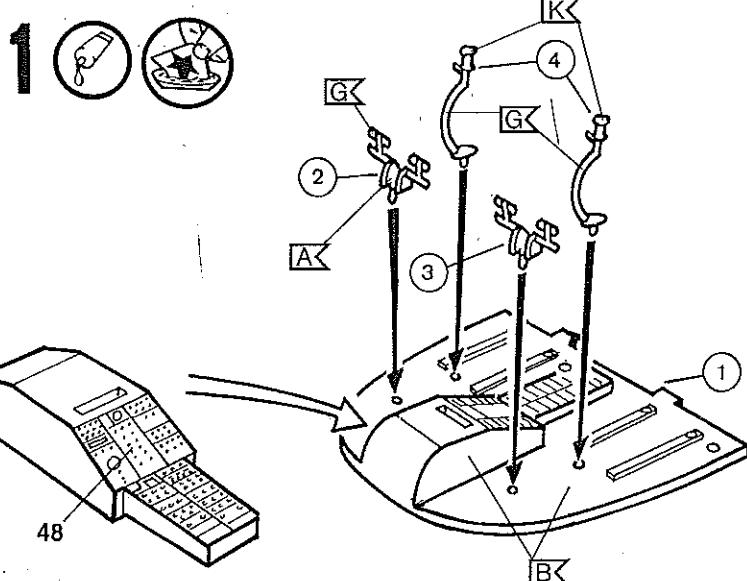
Ilustración de las piezas ensambladas

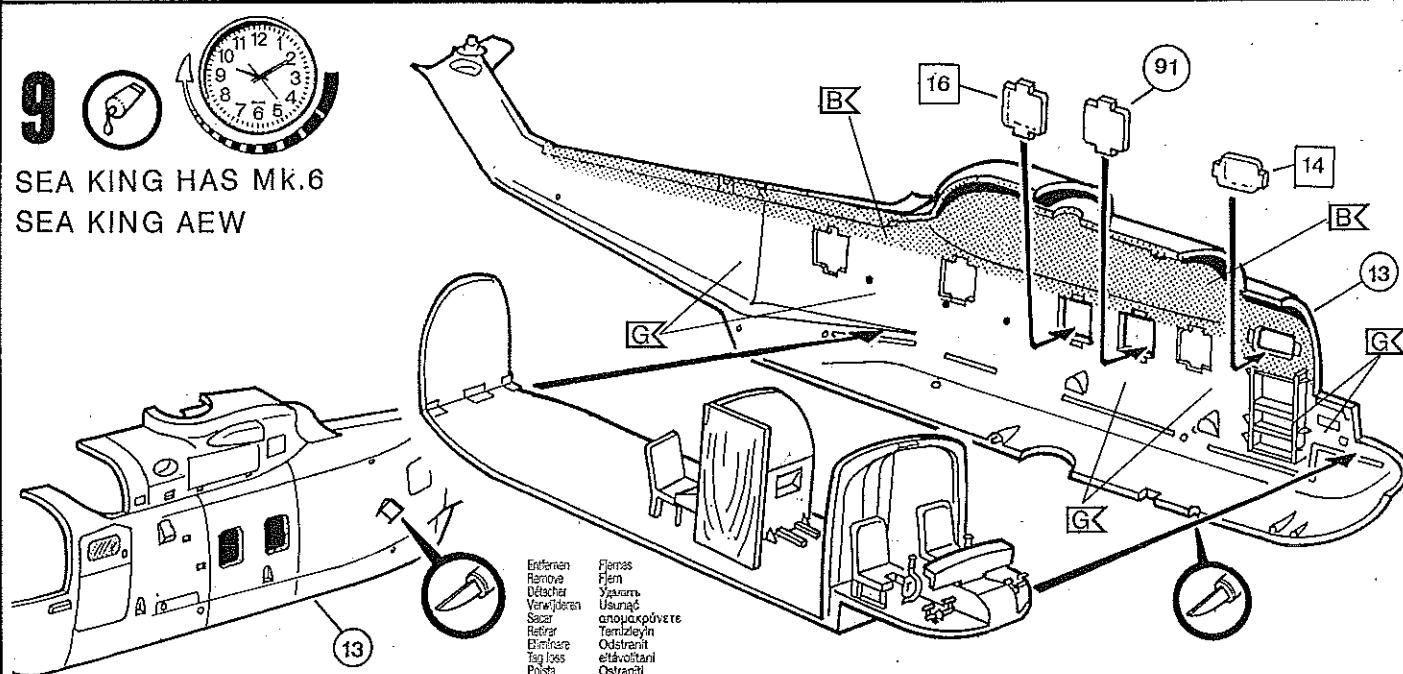
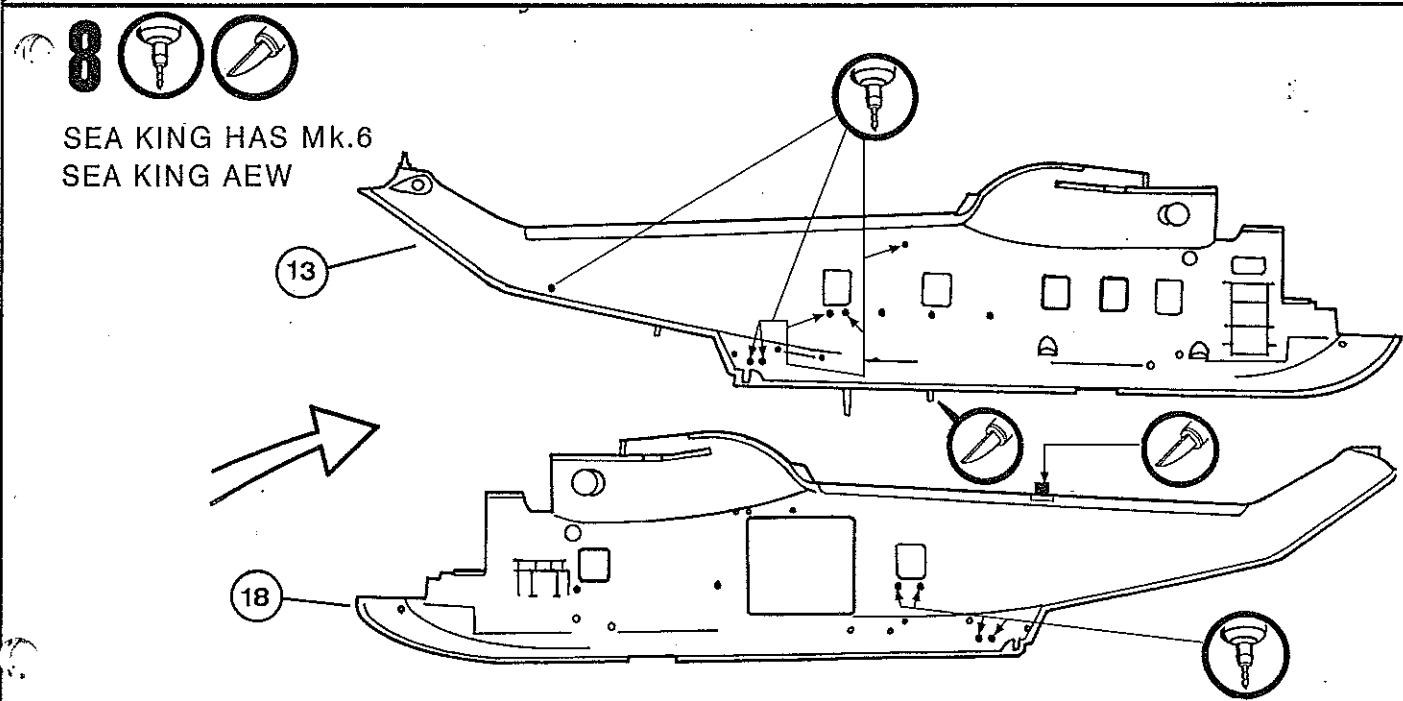
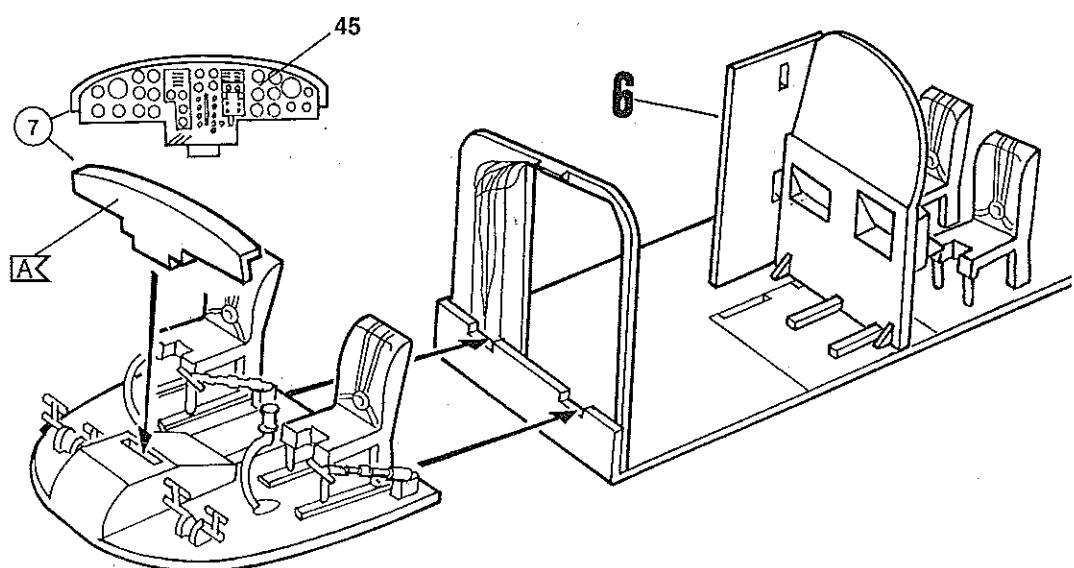
Ilustración de las piezas ensam

## **Benötigte Farben / Used Colors**



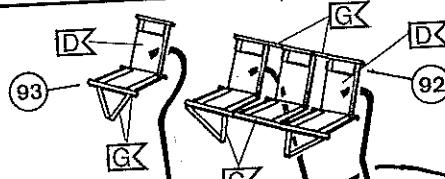
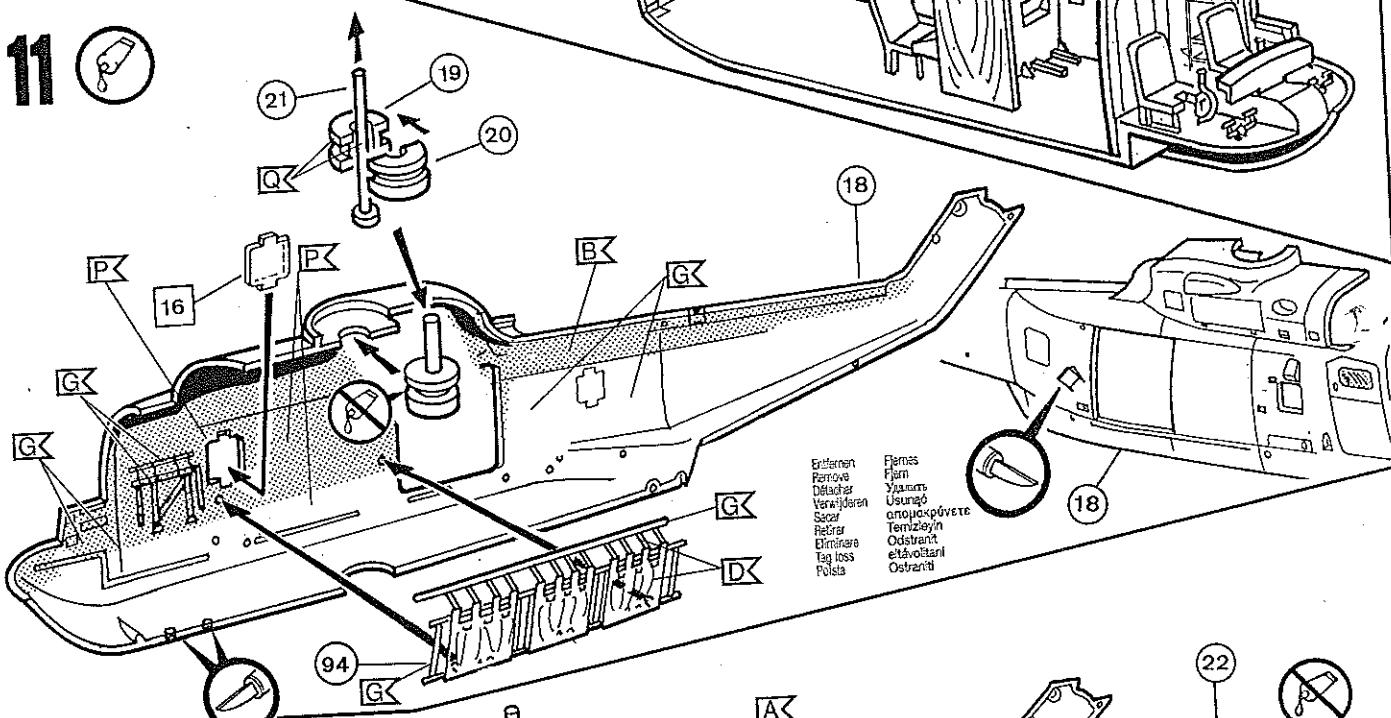
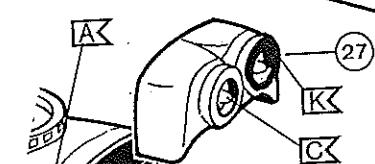
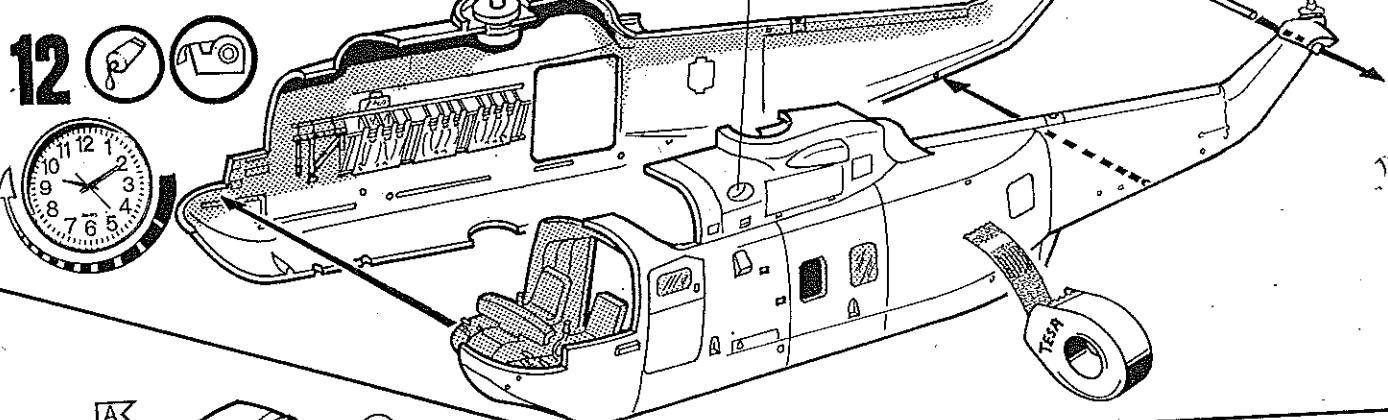
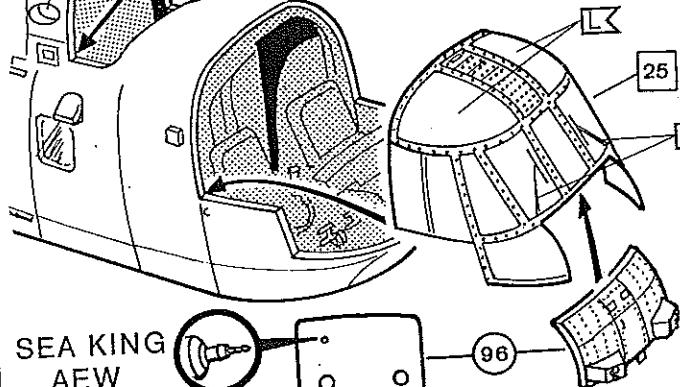
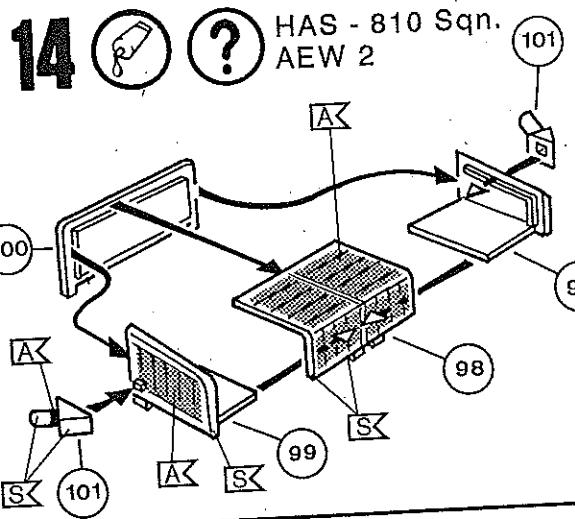
Nicht benötigte Teile  
Parts not used  
Pièces non utilisées  
Niet benodigde onderdelen  
Piezas no necesarias  
Peças não utilizadas  
Parti non usata  
Inte använda delar  
Tärpeelliset osat  
Ikka nävändiga delar  
Delar som ikke er nødvendige  
Несколько изанные детали  
Elementy nеподреебные  
μη χρειασμένα εξοπλήματα  
Gerekziz parçalar  
Nepotrebne díly  
fel nem használt alkatrészek  
Nepotrebné diely





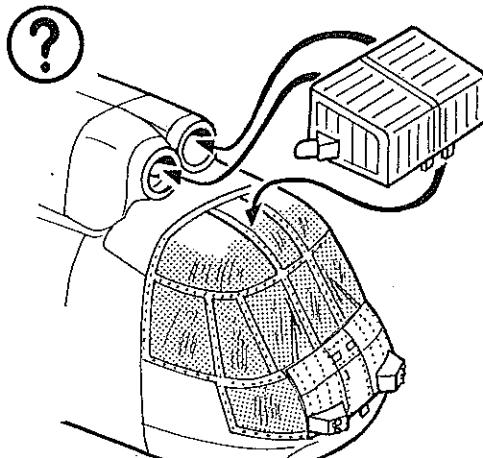
**10**

SEA KING HAS MK.6

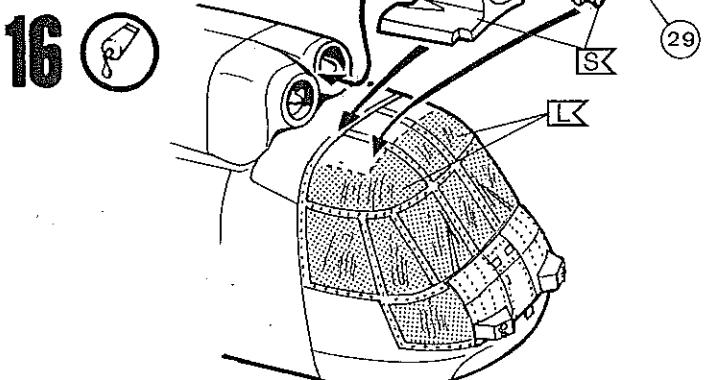
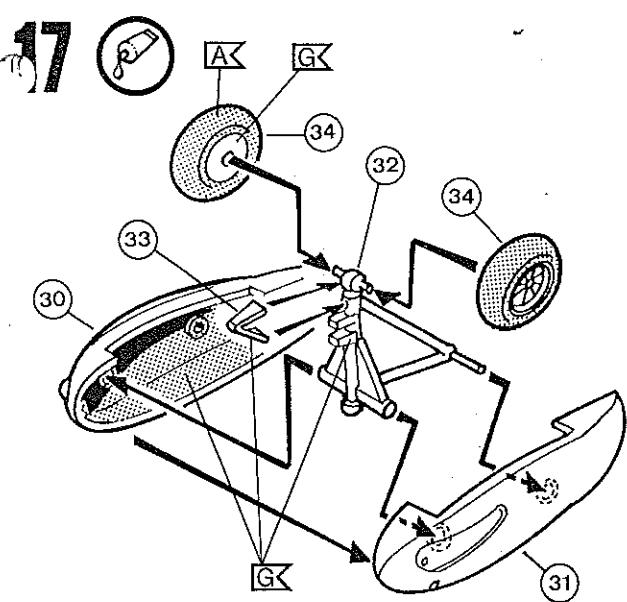
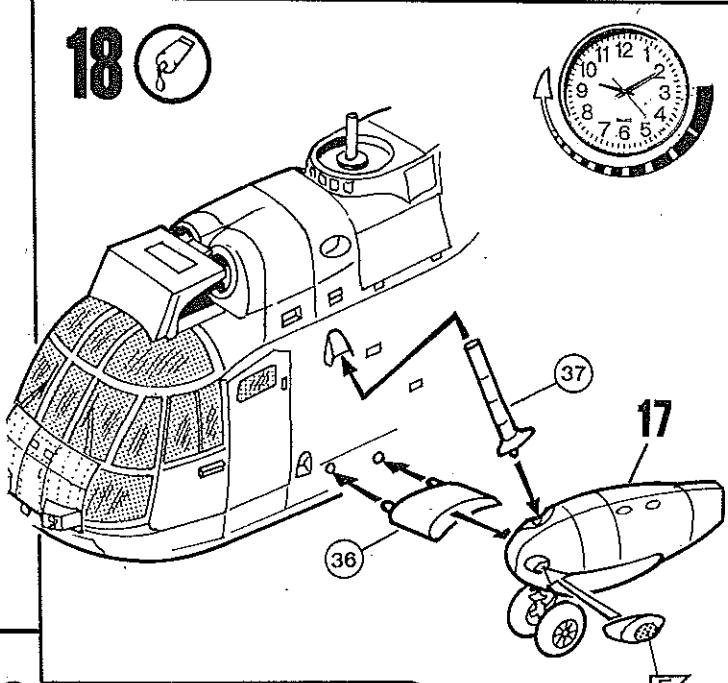
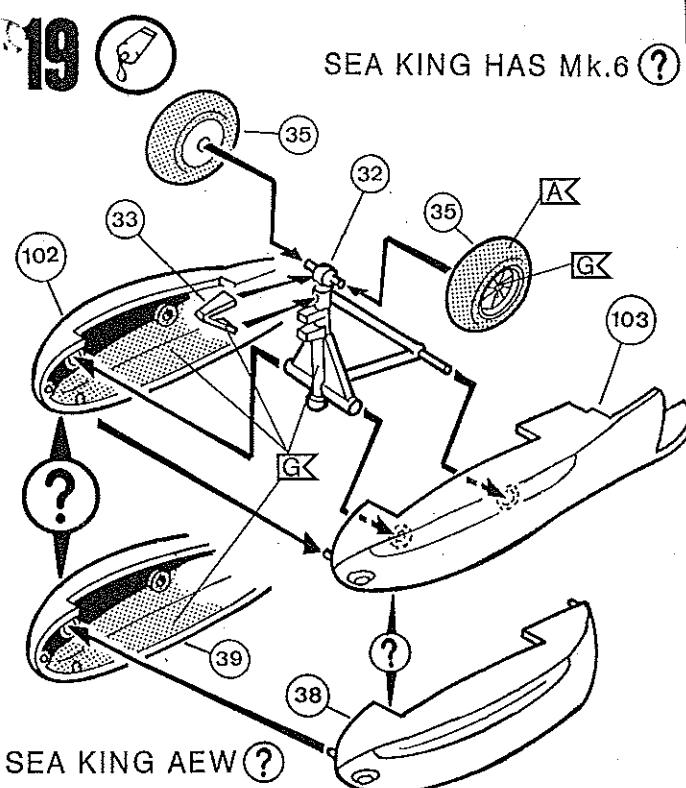
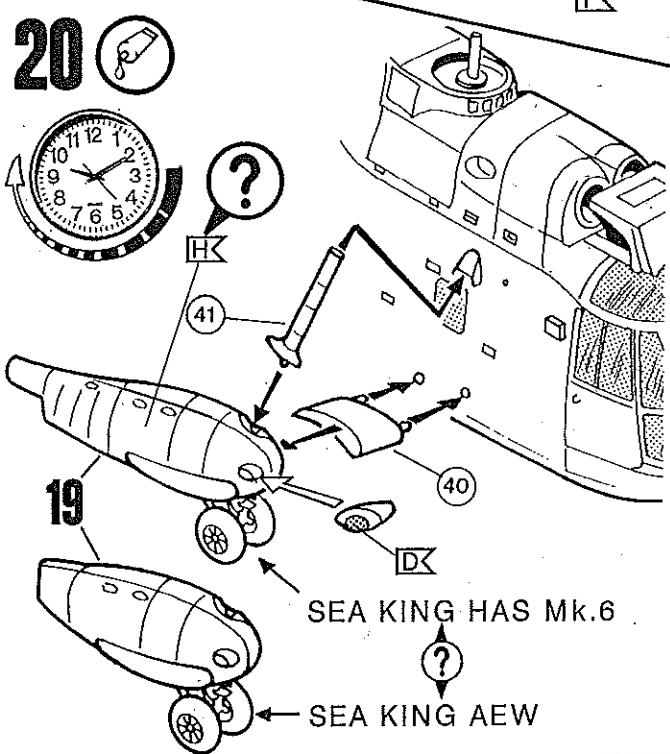
**11****12****13****14**

**15**

HAS - 810 Sqn.  
AEW 2/849 Sqn.



HAS - 814 Sqn.

**16****17****18****19****20**

SEA KING AEW

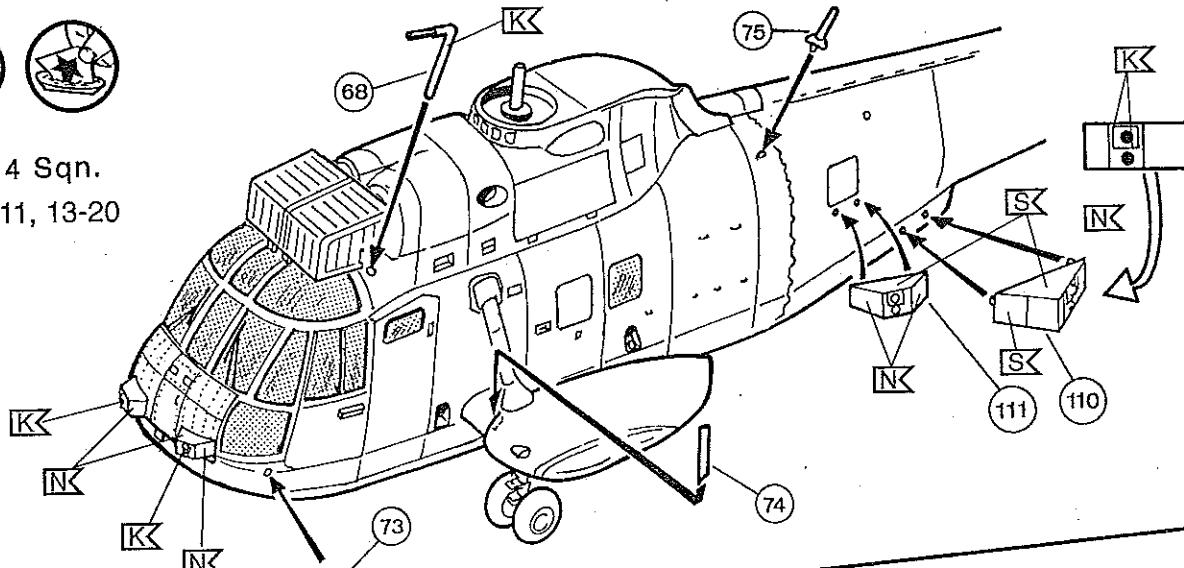
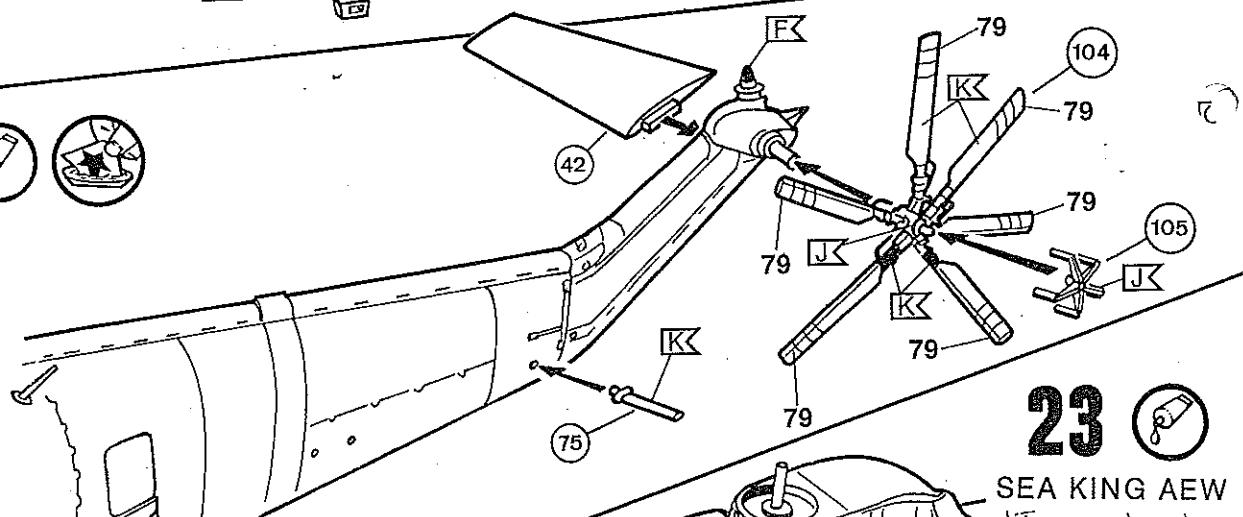
SEA KING HAS Mk.6

SEA KING AEW

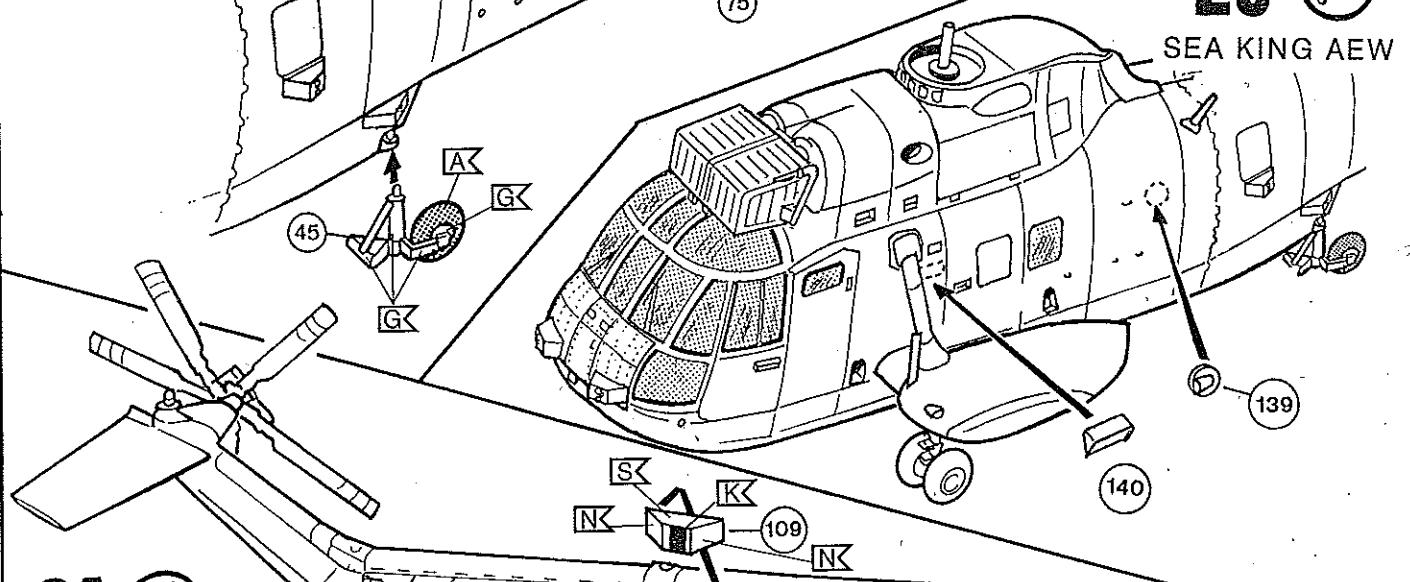
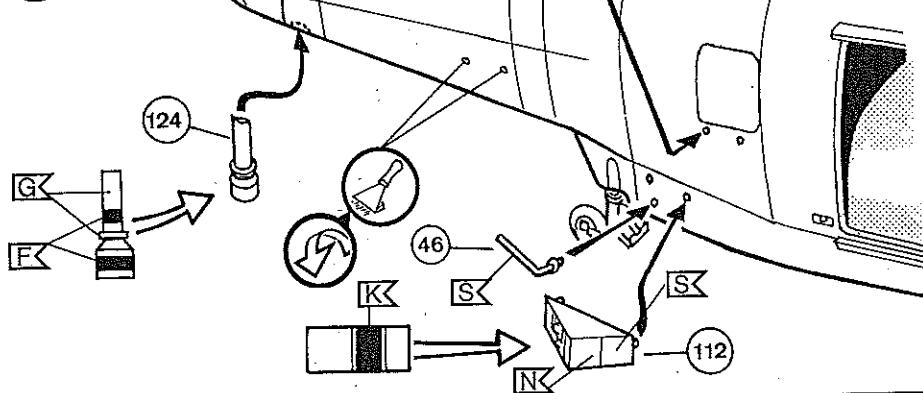
**21**

HAS 6 - 814 Sqn.  
HK + 1-6, 9-11, 13-20

↓  
**44**

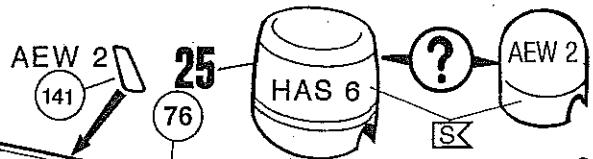
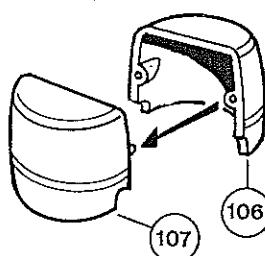
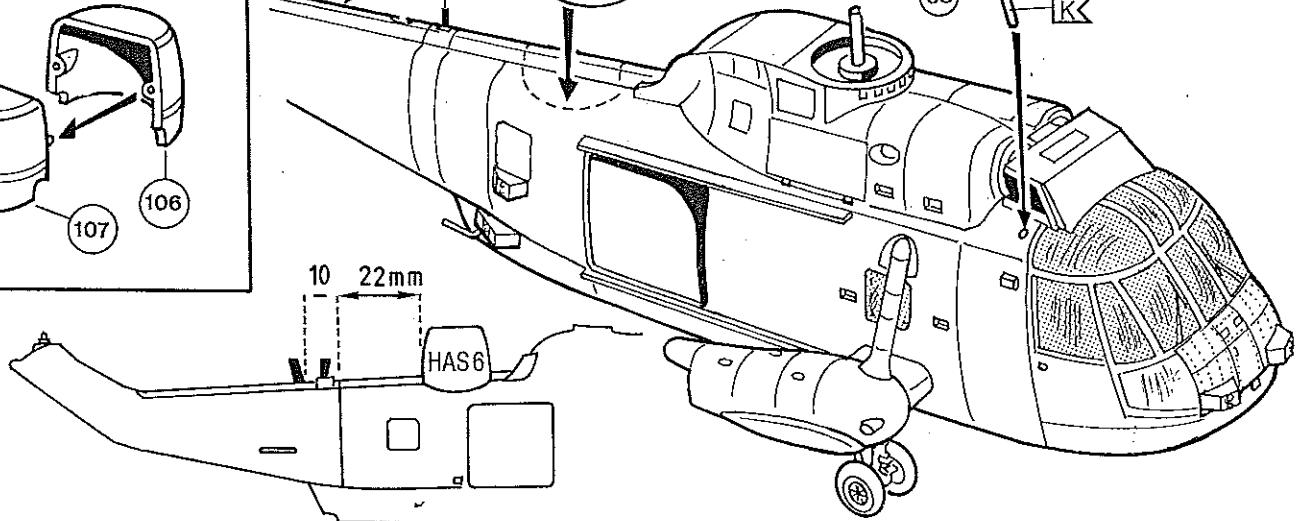
**22****23**

SEA KING AEW

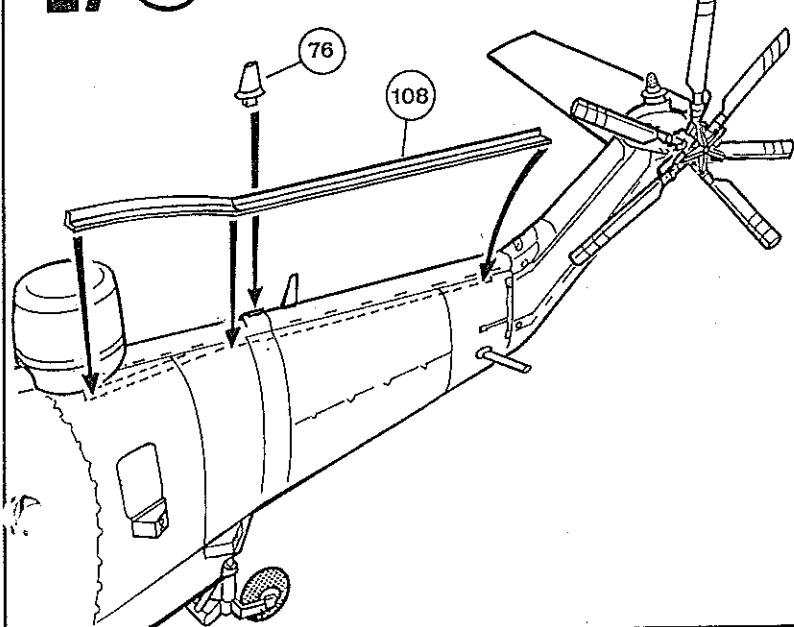
**24**

**25**

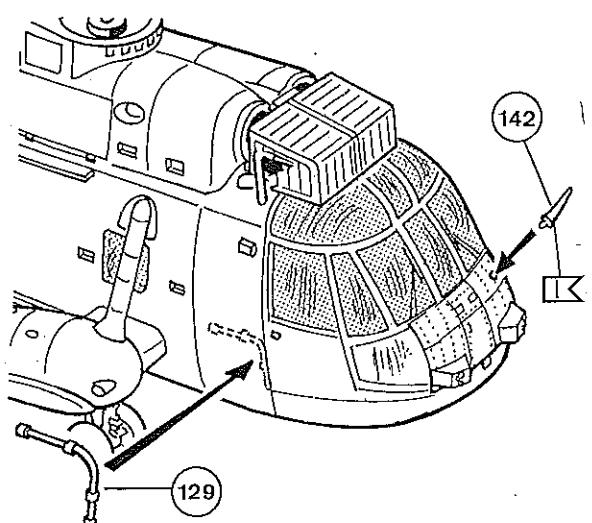
HAS 6

**26****27**

HAS 6

**28**

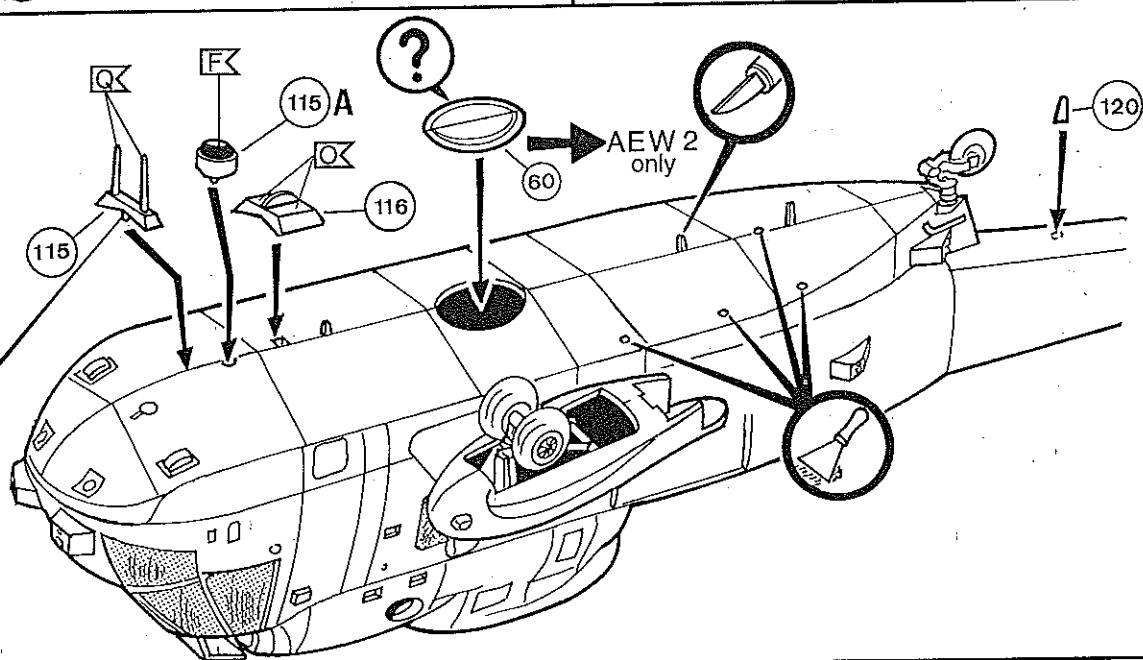
AEW 2

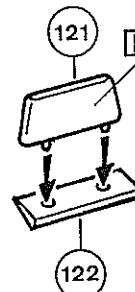
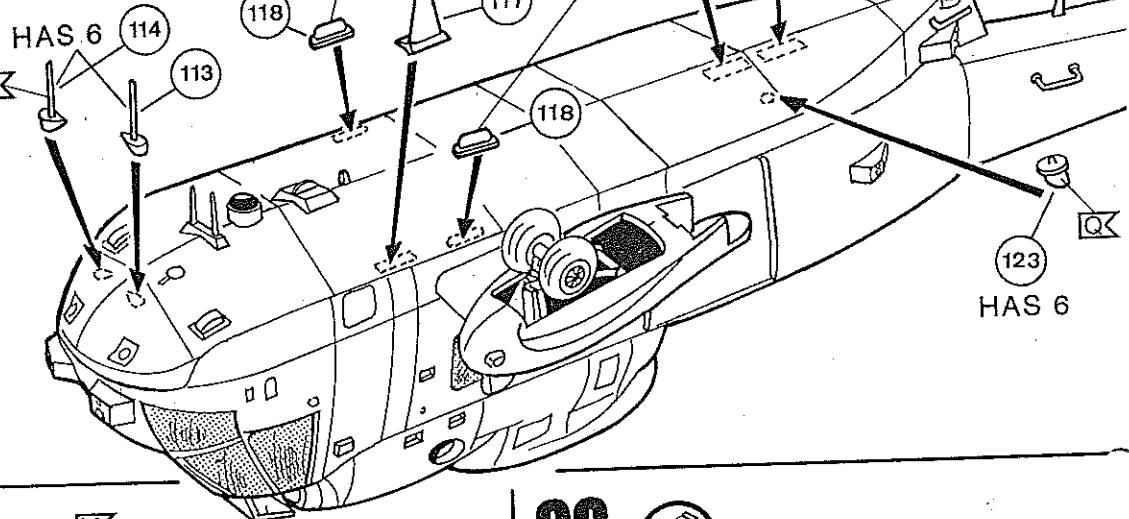
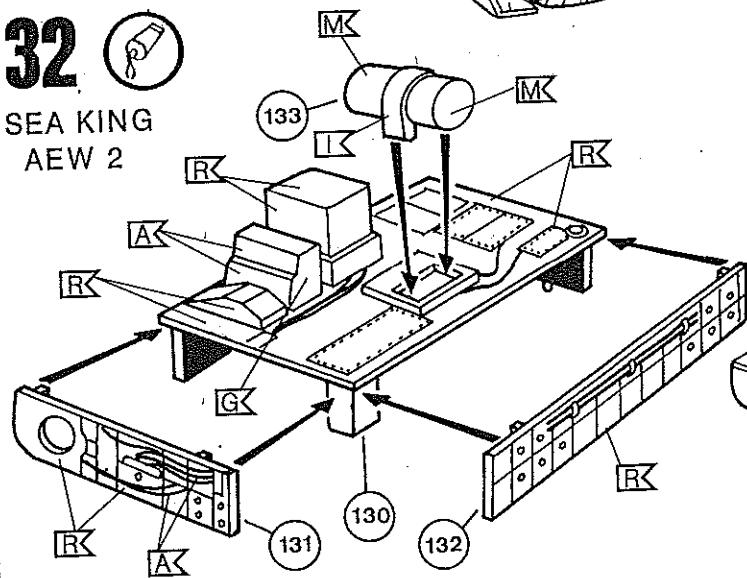
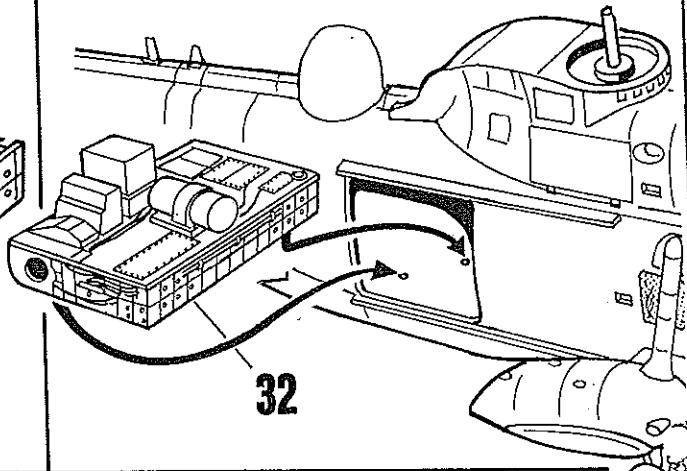
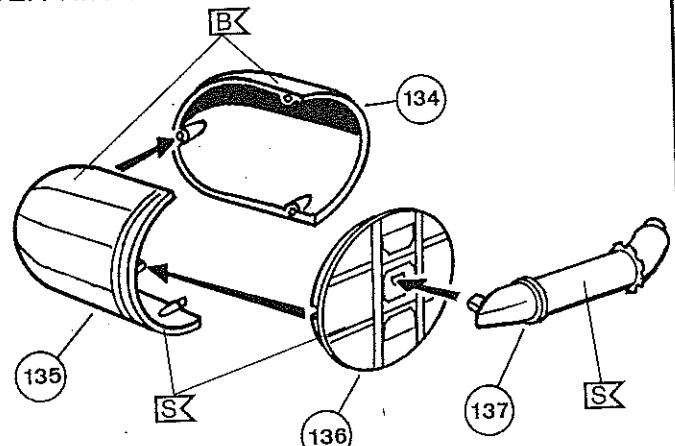
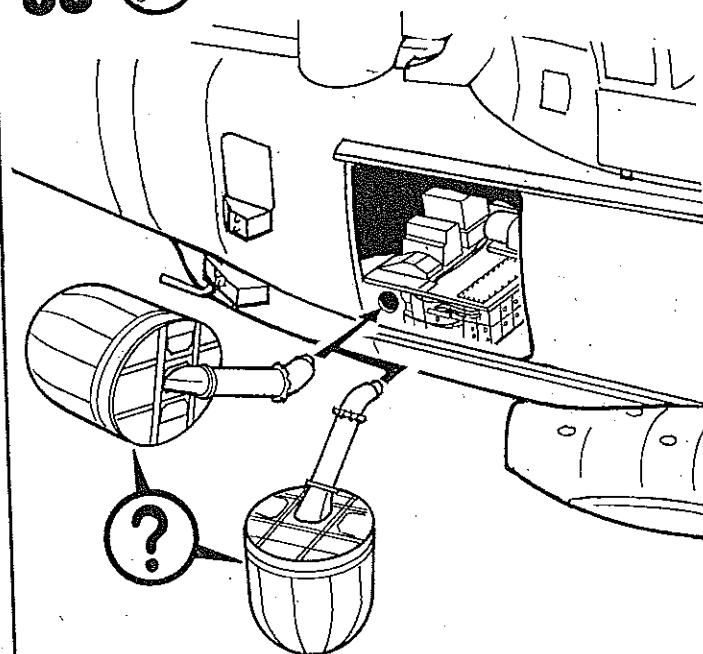
**29**

HAS 6

Entfernen  
Remove  
Dütsatz  
Verwijderen  
Sacar  
Retirar  
Eliminar  
Tag loss  
Pôsta

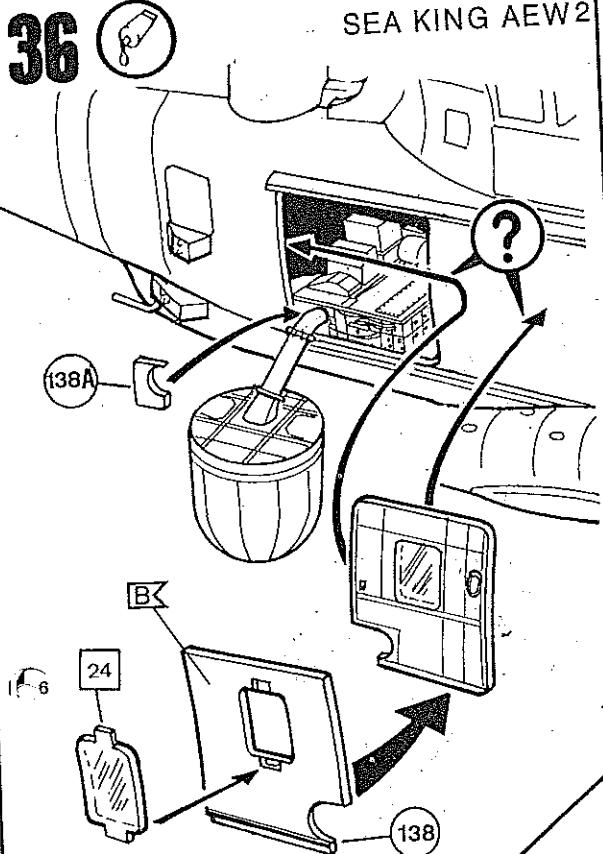
Firmar  
Firmar  
Yazma  
Usunąć  
omejdujúci  
Temizleyin  
Odetrant  
elsvorlanti  
Ostraniti



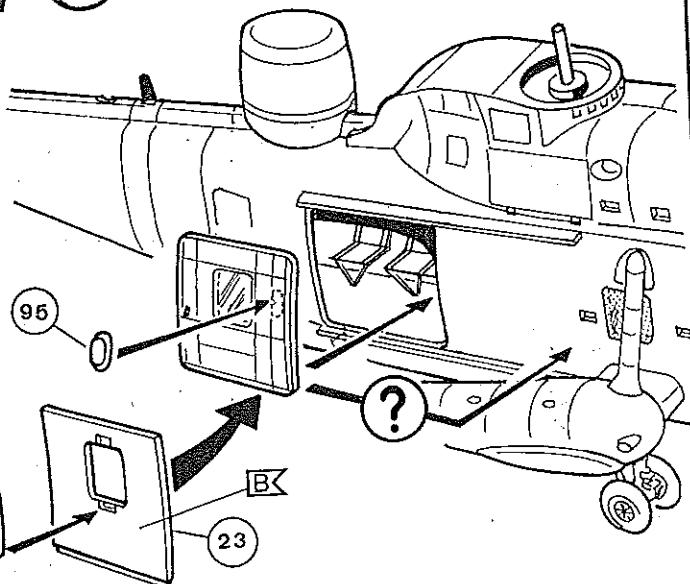
**30****2X HAS 6****31****32****SEA KING  
AEW 2****33****SEA KING AEW 2****34****SEA KING AEW 2****35****SEA KING AEW 2**

**36**

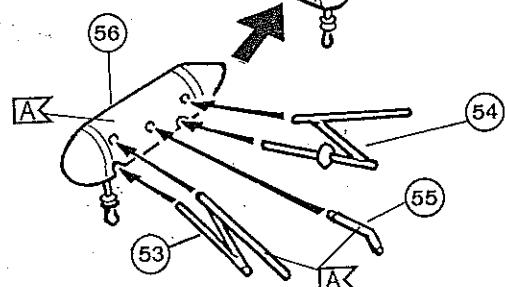
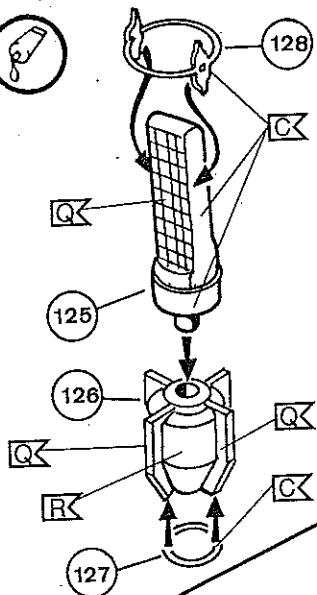
## SEA KING AEW2

**37**

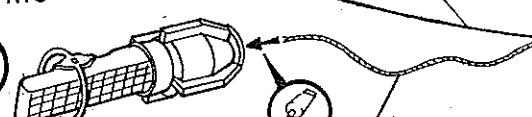
## SEA KING HAS Mk.6

**38**

## SEA KING HAS Mk.6

**39**

## SEA KING HAS Mk.6

**40**

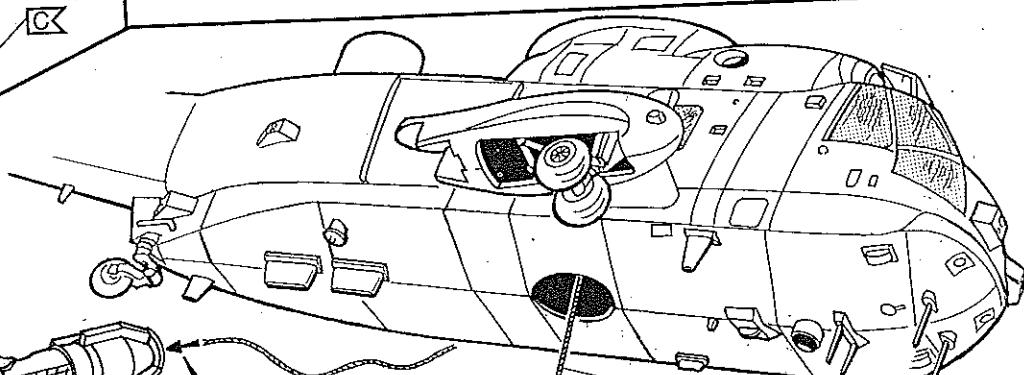
Faden  
 Thread  
 Fil  
 Draad  
 Hilo  
 Fils  
 Fad  
 Tåd  
 Lanka

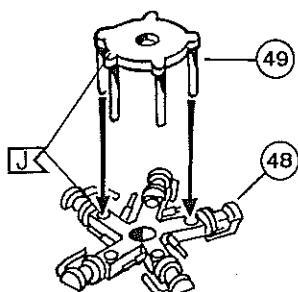
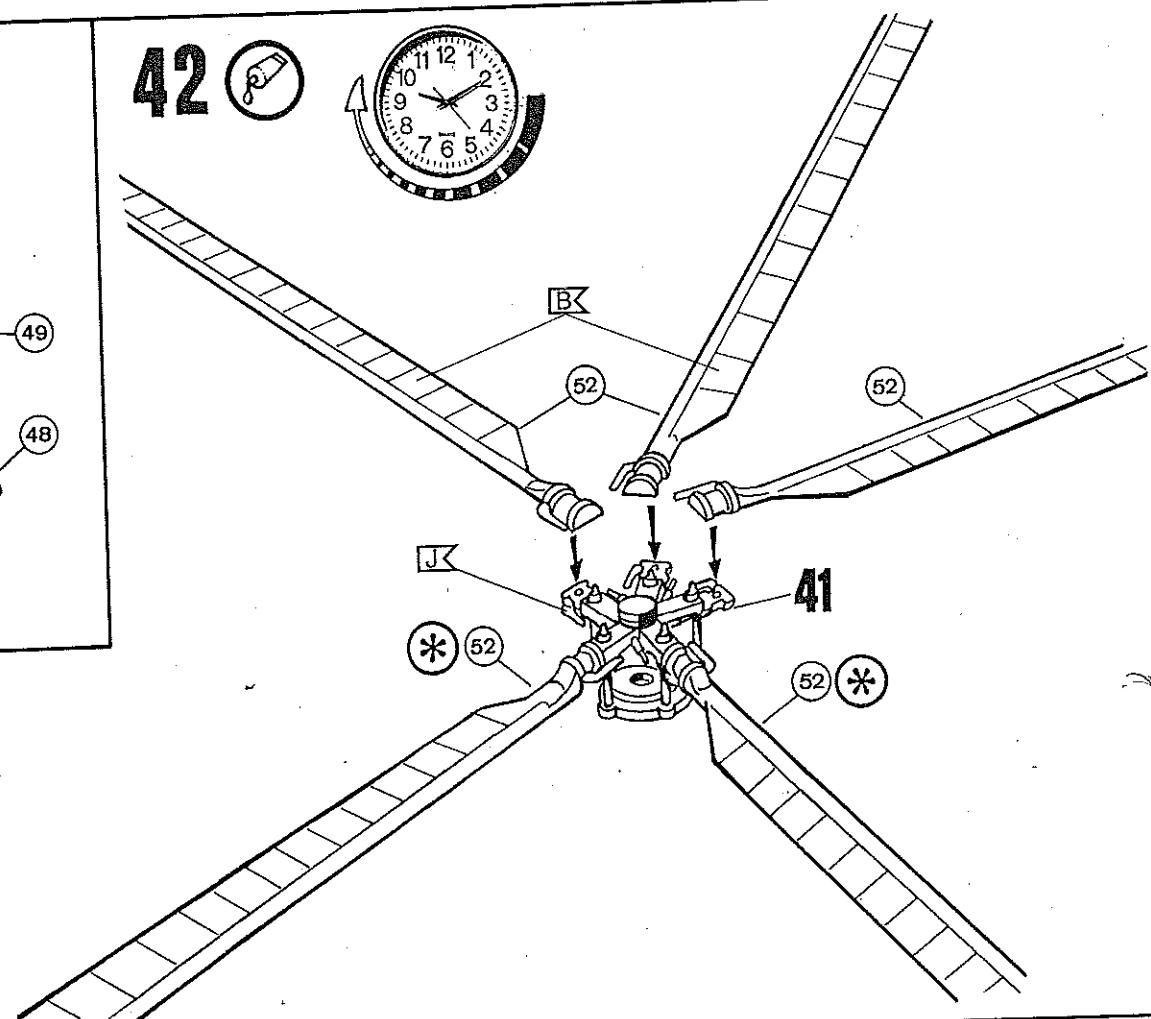
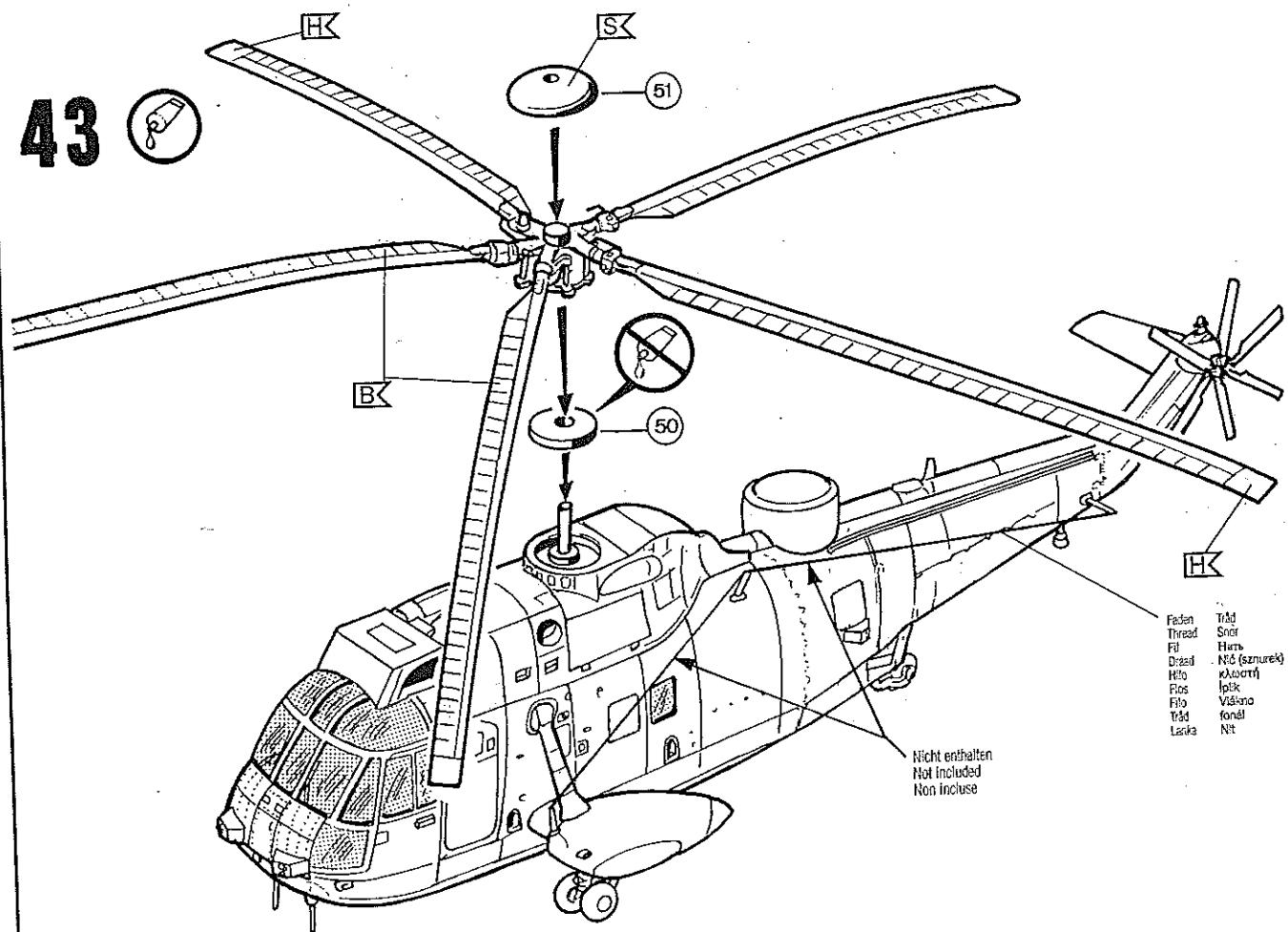
Tief  
 Sot  
 Ham  
 Nić (sznurek)  
 gatunek  
 lanka  
 Vätkna

fondl  
 Nit

**39**

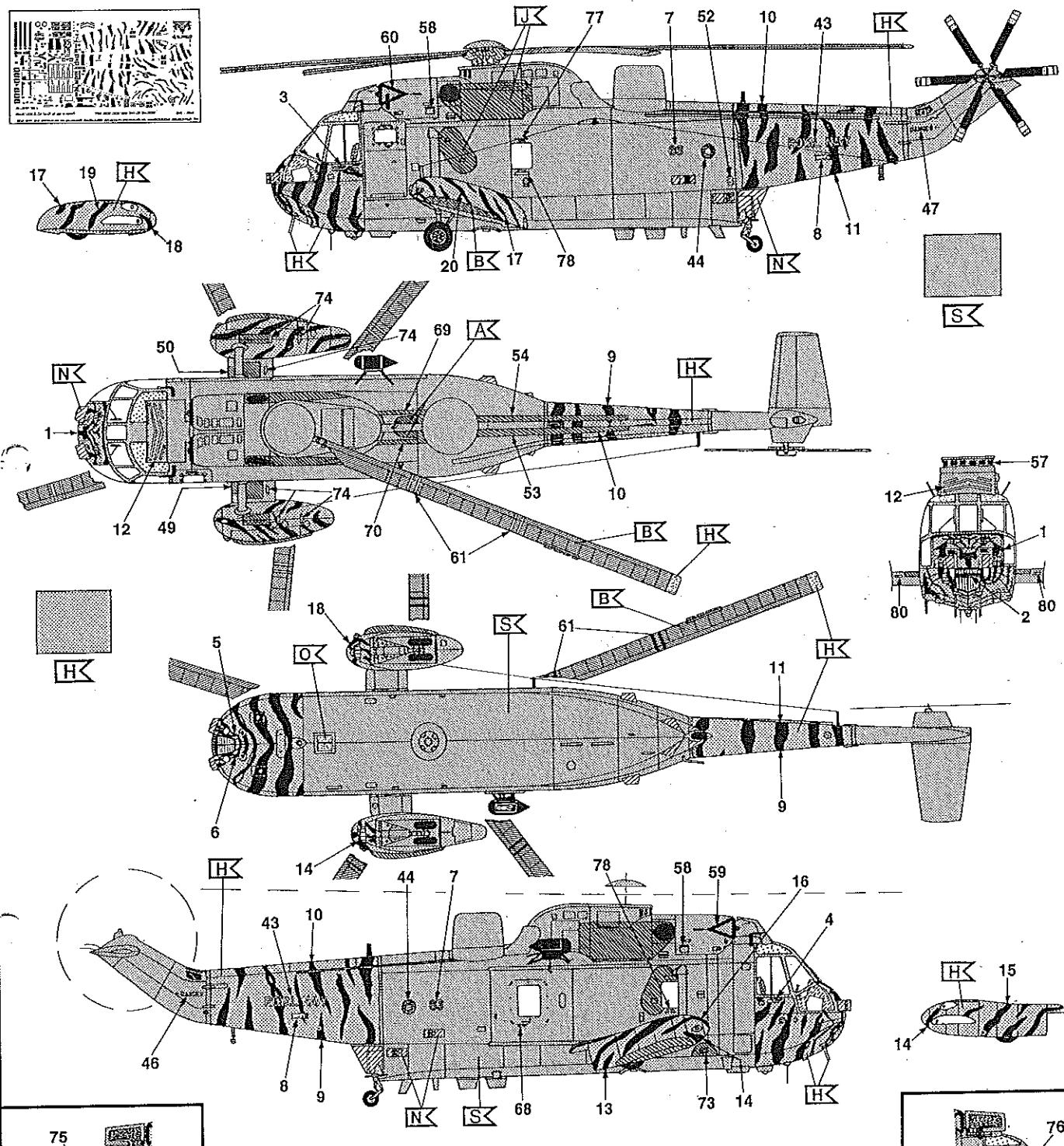
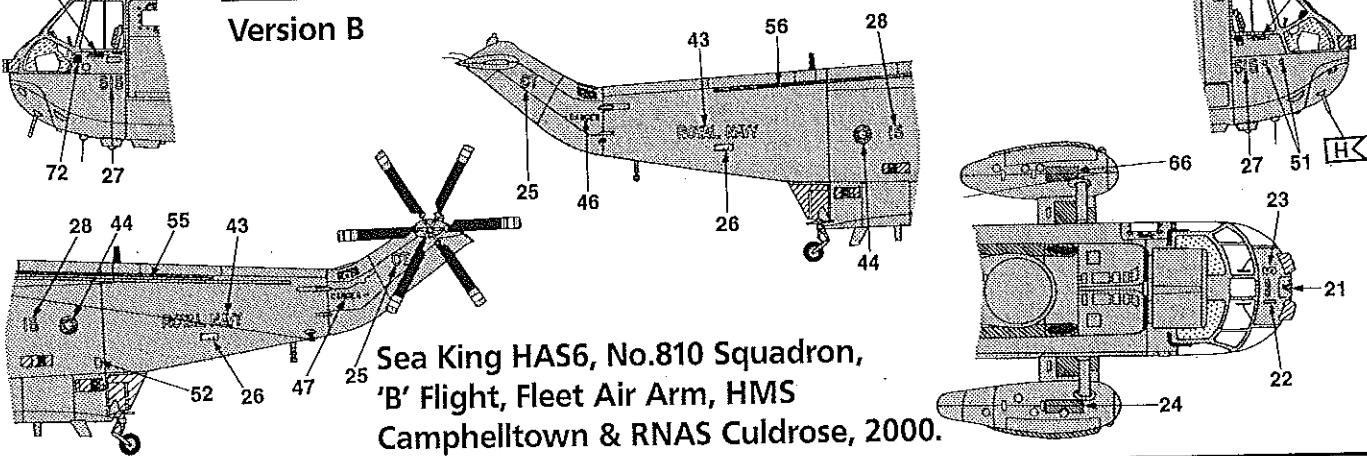
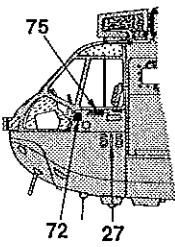
Nicht enthalten  
 Not included  
 Non inclus



**41****42****43**

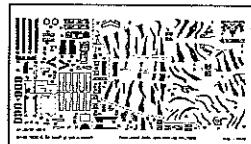
**44****Version A**

**Sea King HAS6, No.814 Squadron, Fleet Air Arm,  
RFA Argus & RNAS Culdrose, 1999.**

**Version B**

**Sea King HAS6, No.810 Squadron,  
'B' Flight, Fleet Air Arm, HMS  
Campbelltown & RNAS Culdrose, 2000.**

45



Sea King AEW 2, No.849 Squadron, 'B' Flight,  
HMS Illustrious & RNAS Culdrose, 2000.

Version C

